

# ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 22. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Csütörtök, 1937. január 28.

## Mindennapi kenyerünk

„Tiszteletet és megbecsülést vivtunk ki magunknak a hatóságok részéről” — mondotta a Transilvania-i Gazdasági Egylet arad-i fiókjának szerda délelőtti alakuló közgyűlésén Tclegdy László felügyelő. hozzáfűzte, hogy a tömörülés az elmúlt esztendő tavasza óta Szász Pál vezetése alatt ujjaszervezve, új erőre kapva, jelentős eredményeket felmutatva folytatja a maga gazdasági értékeket mentő és gazdasági értékeket termelő, toborzó, szervező munkáját Transilvania magyar falvaiban. Bihar-megyében a Gazdasági Egylet tanfolyamaira az ottani mezőgazdasági kamara kiküldötte előadóit és ugyanerre tett ígéretet a közelmúltban az arad-i kamara vezetősége is.

A munka, amelyet a Gazdasági Egylet megindított, gazdasági szükségszerűségekből származott és a jóhiszeműség jegyét viselte magán. Öröm, hogy ez a tisztas munkája jóhiszemű fogadtatásra talált azoknál, akik ennek a tevékenységnek nem csak ellenőrzését gyakorolhatják, de támogatásukkal annak eredményeit nagy mértékben elősegíthetik. Ha mindent figyelembe vesszük, akkor bizvást remélhetjük, hogy az a tevékenység, amelyet most néhány lelkes arad-megyei gazda vállalt, figyelemre méltó és döntő jelentőségű eredményekhez vezethet. Miben áll ez a munka és mik azok a célok, amelyeket el akar érni?

Talán először a második kérdésre válaszoljunk. A cél, amelyre törekszik: a magyar gazdatársadalom anyagi megerősítése, kétékezi, fáradságos munkája eredményének biztosítása. A munka pedig, amely ennek érdekében Transilvania többi részeiben már hónapok óta felfokozott energiával, az erők megsokszorosításával folyik: a gazdatársadalom összefogása, gazdakörökbe való szervezése és mezőgazdasági művelése, kiképzése. Ennek a munkának „vagyon” oldalán ott áll husz vagon szétosztott nemesített vetőmag, kedvezményes áron bevásárolt mezőgazdasági gépek sora és ott állanak a téli tanfolyamok, amelyek képzett, a kor vívmányával, eredményeivel lépést tartó, öntudatos gazdákat neveltek számos magyarlakta község lakosaiból. Ugyancsak a „vagyon” tételhez tartozik az a tudás, az a szakfismeret, az a gyakorlati érzék, amellyel ezt a mozgalmat vezetik és, amellyel most Arad-on is bekapcsolódtak ebbe a munkába.

A tulajdonképpen, a leglényegesebb vagyontétel azonban a gazdaközönség. Érte és rajta keresztül folyik ez a munka, amelynek során a vezetők faluról-falura járnak, gazdaköröket létesítenek, tanácsokat adnak, az észszerű termelés és értékesítés kérdéseit vitatják meg, a mezőgazdasági biztosítás kérdéseit tájékoztatják fel, előadásokat tartanak: új, erősebb, öntudatosabb, eredménydusabb életre akarják kelteni a mezőgazdaságot. Az eleven, élet szavát, a munka új szellemét viszik be a falvak apró házai közé.

A gazdaközönségen a sor, hogy ezeknek a szavaknak, ennek a szellemnek létérdekibevágó jelentőségét felismerje. Tőle függ, hogy ettől az új szellemtől hajtva összefogjon a maga boldogulása érdekében és — elsősorban a saját maga érdekében — modern, a termelési módszerek fejlődésével lépést tartó gazdákat

## Örvendetesen javul tovább Mihai nagyvajda állapota

Rendes a hőmérséklete a lábadozó trónörökösnek

București-ből jelentik: A királyi palota marsalli hivatala közli a következő orvosi jelentést Mihai nagyvajda trónörökös állapotáról. Az orvosi jelentést ma reggel tették közzé Firenzében:

— Mihai nagyvajda állapota továbbra is örvendetesen javul. Közérzete kifejezetten jó. Az elmúlt éjszakát még az előző éjszakánál is jobban töltötte. Köhögési rohamai nincsenek. Hőmérséklete 36,8 fok. Érverése 80.

A jelentést aláírta: Dr. Storri, dr. Ancona, dr. Conti, dr. Manuela.

A fővárosi Mihai Voda-templomban szerda reggel istentisztelet volt Mihai nagyvajda egészségi állapotának megjavulásáért.

București-ből jelentik: A Kamara mai ülésén Saveanu elnök felolvasta Ófelsége, a király választáviratát, amelyben köszönetét fejezi ki a nemzetgyűlésnek Mihai nagyvajda

felgyógyulása érdekében kifejezett jókívánságaiért. Az egész Kamara állva hallgatta végig a távirat következő szövegét:

— Nagyon hálásan köszönöm az ország képviselőinek jókívánságait, amelyeket szeretett fiamhoz intéztek felgyógyulása érdekében. Legutolsó értesülésem szerint állapota egyre javulóban van. CAROL.

Ugyancsak felolvasta Saveanu elnök a trónörökös táviratát is:

Firenze. Mély érzéssel és a legjobb kívánságokkal kérem, továbbítsa a Kamara tagjainak lelkem mélyéből fakadó hálás köszönetemet.

Ezután áttért a Kamara a napirendre, a bányatörvény tervezetének vitájára. Cezar Spineanu liberális bírálta a tervezetet. Kijelentette, hogy a javaslat alkotmányellenes és nem veszi tekintetbe az alkotmányos jogokat, amelyek az ország általajára vonatkoznak.

## Járvány és tűz pusztítja az árvizsújtotta amerikai vidékek lakosságát

— Kétszáz halál os áldozata van Lousevilleben a járványnak —  
Tízmilliárd dol ár szükséges az árvizárosultak megsegítéséhez

Ma kulminál az áradat

WASHINGTONBÓL jelentik: Az árvizsújtotta területéről érkező jelentések arra engednek következtetni, hogy a veszély még nem érkezett el tetőfokához és számolni kell azzal, hogy az Egyesült-Államokban pusztító árviz a világon eddig előfordult leghatalmasabb elemi csapássá fog változni. A hatóságok rádión figyelmeztetik az Ohio és Mississipi mentén lakó polgárokat, hogy az árviz még nem érkezett el legmagasabb emelkedési pontjához és hogy a legsúlyosabb órák még hátra vannak. Csak csütörtökön éri el az Ohio folyó a kulminációs pontot, addig állandó növekedésre lehet számítani. A hatóságok arra hívják fel a polgárságot, hogy védekezzenek a nagy veszéllyel szemben, amely csak ezután fog bekövetkezni.

CINCINNATI város helyzete reménytelenül súlyos. Az Ohio folyónak normális magas-

sága ebben a városban 0,1 méter volt. A folyó tegnap elérte a 24 méter 30 centimétert.

Az Ohio folyó — mondja egy szemtanú — egy rohanó sárga víztömeg, amely mindent eltipor, elnyel. Falvak és városok tűnnek el. Ahol zugó áradata végigseper, ott eltűnik az élet. Ahol virággzó városok, vagy falvak terültek el, ott csak a házak kéményeinek teteje látszik, vagy csak egy-egy magasba meredező kémény.

Az árviz nagyon sokszor a házak tetejét is magával sodorja. Az Ohio kormányzásában MARIETTA városka előtt az áradat partrasodort egy ilyen háztetőt, amelyen két ember kapaszkodott, akiket 65 kilométernyire sodort magával az áradat, anélkül, hogy bajuk történt volna.

Lousevilleben a városban tömeges ragályos megbetegedés történt, amelynek

termeljen ki a maga soraiból és ezekkel az élen bekapcsolódjon a Gazdasági Egylet munkájába. Ha Arad-megye gazdái mindezt felismerik, ha rádöbbennek arra, hogy gazdasági megerősödésünk, boldogulásunk csak így képzelhető el —, akkor máris ott állanak a mozgalom vagyontételének oldalán és akkor ennek a mozgalomnak sikere biztosított.

Biztosított azért, mert arra való, képzett, munkavállaló és munkabíró emberek kerültek az élére és biztosított, mert olyan emberek ál-

lanak mögötte, akik felismerték, hogy ez az a terület — a mezőgazdaság széles területe —, ahol eredmény csak akkor érhető el, ha a munkából mindenki kiveszi részét.

A Ma mezőgazdájának fel kell ismernie, hogy a szántás, vetés és aratás nagy, életet adó munkáján túl képzés, képzés és továbbképzés, valamint vállvetett, egymást és egyben önmagát támogató munka szükséges ahhoz, hogy az elvetett buzamag — mindennapi kenyérré váljék.

**Jugoszláviai takarékbetétek**

és egyéb követelések értékesítése  
ügynöki felvilágosításokért írjon:  
„MERCUR” jellegre

**FRATI LUX S. A.**

hirdetési irodának  
Timisoara I. Strada Mercy 1.

már 200 halálos áldozata van. Az árvízszel-  
totta területeken kolerajárvány keletkezett. Az  
egészségügyi kormánybiztos szomorú jelen-  
tése szerint az „emberek úgy hullanak, mint  
összel a legyek”.

Cincinnati-ba a kormány 40 ezer  
gallon ivóvizet szállított, miután a városban  
kétségbeesítő ivóvíz hiány lépett fel.

CRAYS tábornok, az amerikai Vörös-  
kereszt elnöke kijelentette a lapok munkatár-  
sai előtt, hogy az árvízkárosultak megsegélye-  
zésére több mint 10 milliárd dollár szük-  
séges.

A nagy amerikai árvízzel kapcsolatosan  
közlik, hogy Louisville városban ledgyulladt  
egy festőde. A tűz következtében több ember  
szénné égett.

**Iparvállalat**

az ország minden nagyobb  
városában fiókfelállításához  
társat keres 200.000.— lei tőkével.  
Befektetés biztosítva. 100%-os jövedelem. Aján-  
latok „Műszaki gyár” jellegre „Kronstädter  
Zeitung” kiadójába, Braşov.

a szovjettanácsköztársaság elnöke ellen  
revolveres merényletet követtek el. Egyik  
titkára többször rálőtt a diktátorra, aki su-  
lyos sérüléseket szenvedett. A merénylet és  
a Kreml több főtisztviselőjét a merénylet  
miatt letartóztatták. Az orosz cenzura in-  
tézkedései következtében a lapok egyetlen  
szóval sem emlékeznek meg a merényletről.  
A külföldi tudósítók sem küldhetnek sem  
táviró, sem telefon útján híreket, mert eze-  
ket könyörtelenül elkobozzák. Rigába kerülő  
utón érkezett a hír, amelyet innen közvetít-  
ettek a külföld számára.

A merénylet miatt az egész országban  
órlási az izgalom. Minden nagyobb városban  
tömegesen tartóztatják le azokat, akikről azt  
gyanítják, hogy nem hivel a jelenlegi re-  
zsimnek és Stalinnak.

**Ugy vallanak, mint a karikacsapás  
a Radek-pör vádlottjai**

Borzalmas beismerő-vallomások a monstre-pör mai tárgyalásán

Ejzel-nappal imádkozik fiaért Radek édesanyja

Moszkvából jelentik: A Radek-per mai  
tárgyalásán Livsic vádlott azt vallotta, hogy  
1933. óta rendszeresen rongálja a szovjet vas-  
úti vonalakat. 1935-ig mint a vasutügyek veze-  
tője szerepelt, a múlt évben közlekedésügyi  
népbiztossá nevezték ki. Nemcsak tudott a ja-  
pán kémiszervezet működéséről, de ő maga is  
adott át titkokat a japán kémeknek. Krievsz  
vádlott bevallotta, hogy a japán kémeknek  
vasutépítési terveket és egyéb üzleti titkokat  
adott át. Turok vádlott kijelentette, hogy szin-  
tén összeköttetésben állott a japán kémiszerve-  
zetekkel. Livsic ismételt kihallgatása során  
bevallotta, hogy résztvett a Stalin ellen terve-  
zett merénylet előkészítésében. Kihallgatták  
Arnold vádottat, aki megerősítette Sesztov  
vádlott vallomását, amely szerint 1932-ben el-  
határozták, hogy Ordzsonikidze igazságügyi  
népbiztost és Molotovot, a népbiztosok taná-  
csának elnökét meggyilkolják. Arnold vezetett  
egy bérautót, amelyen a népbiztosok Moszkva  
egyik távollevő pontjához autóztak és ekkor  
kellett volna szerencsétlenséget előidézni,

hogy mindkettő életüket veszítsék. Arnoldot  
azonban utolsó pillanatban elhagyta a bátor-  
sága és a merényletet nem követte el.

Itt írjuk meg, hogy a japán külügyi hiva-  
tal a leghatározottabb formában megcáfolta a  
moszkvai botrányperben elhangzott vádakot,  
amelyek szerint Ota volt moszkvai japán  
nagykövet és Hata katonai attasé tevékeny  
részt vett volna a Trockij-mozgalom üzemel-  
tében. A japán kormány elhatározta, hogy kellő  
módon megteszi a szükséges lépéseket a  
moszkvai kormánytól.

Érdekes, hogy a Dunajec közelében levő  
Carni községben lakik a moszkvai nagy per  
fővadásztjának, Radeknek édesanyja és nővé-  
re. Az egyik varsói lap szerkesztője telefonon  
felhívta Radek édesanyját, Sobelson Zsófiát,  
aki elmondta, hogy éjjel-nappal imádkozik  
fia életéért. Már kegyelmi kérvényt is intézett  
Stalinhoz, akit könyörögve kért, hogy ne ve-  
gye el fia életét.

Rigából érkezett jelentés szerint Stalin,

**Megsemmisítette a Tábla**

a sinaia-i játékkaszinó betiltását

Bucureşti-ből jelentik: A Tábla ma tárgyalta  
a sinaia-i kaszinó tulajdonosainak ügyét, akik tud-  
valevőleg a szerencsejátékok betiltásáról szóló  
törvény ellenére fenntartották a kaszinó játékor-  
galmát, azzal a hivatkozással, hogy a törvény  
nem vonatkozik a sinaia-i kaszinóra, amelyet kül-  
önleges törvénnyel létesítettek. A kaszinót újabb  
kérsre ismét megnyitották, a belügyminiszter  
azonban rendeletet adott ki a kaszinó végleges  
bezárására. A kaszinó tulajdonosai ekkor köz-  
igazgatási bírósághoz fordultak. A Tábla, mint  
közigazgatási bíróság ma foglalkozott a keresettel  
és megsemmisítette a betiltó rendeletet.

**Szabászati tanfolyam Arad-on.**

A Camera de Muncă védnöksége és támogatása mellett az Academia  
Romăna de Croitorie Arad és környéke összes szabók és szabónők  
részére, Aradon hathetes tanfolyamot rendez. Beiratkozás a mai nap-  
tól kezdve d. u. 5-9-ig Camera de Muncă secția meseriasilor  
(iparos-osztály) Bulev. Carol. 614

**Furcsa festői siker**

Írta: PIERRE VALDAGNE

Mindenesetre bolond dolog volt, hiszen Hé-  
lène férjénél volt, Mme Hélène Babourinnek hívták  
s valljuk be mingyárt: Balourin ur öreg, kellemetlen  
házsártos ember. De hát mit lehessen tenni? Hé-  
lène huszonkétéves volt, Fernand Palard huszon-  
nyolc. Nem kell több a szerencsétlenséghez, vagy  
— a boldogsághoz. Fernand még hozzá festő is  
volt, sőt nagyon tehetséges festő és a festőknek  
meglehetősen termékeny a képzelete. Száz szónak is  
egy a vége: miután Palard számtalan arcképet  
festett szerelméről, profilban, félprofilban, előlről,  
fejébe vette, hogy most már aktot fest róla.

Csak semmi izgalom! Ez az akt nagyon tiszt-  
ességes tanulmány volt és Hélène hátulról ábrá-  
zolta elragadóan henyé pózban. Kitűnő művészi  
munka volt, minden szemérmetlen mellékgondolat  
nélkül. Ami pedig a hasonlatosságot illeti, a mo-  
dell arca láthatatlan volt.

És mégis, mikor Hélène Balourin nagybüszkén  
megmutatta a képet Marguerite Chevertnek, leg-  
jobb barátjának, aki mindent tudott, Marguerite  
rémülten felkiáltott.

— Ezt a képet nem tarthatod magadnál. Min-  
denki rögtön megismeri!

— Hiszen nem is látszik az arcom!

— De minden vonala, a nyakad, a tarkód,  
ahogy a kis szőke hajak ott nőnek... én bizony  
első látásra azonnal felismertelek volna. Ha min-  
denáron meg akarod tartani...

— Hogyne akarnám, borzasztóan tetszik  
nekem.

— Akkor ásd el valami szekrény fenekére és  
vigyázz rá alaposan.

Hélène megfogadta a tanácsot és féltékenyen

vigyázott, hogy a képet senki meg ne lássa. Kül-  
önben is kis kepecske volt, alig huszonöt—har-  
mincöt centiméter méretű, könnyen el lehetett  
rejtteni.

Azután, mint ez már oly gyakran történik, Hé-  
lène lassan megelégedett a képről és miután idő-  
közben Palard-ral, a festővel is összeveszett, a  
kép teljesen kiment a fejéből. De egy nap a szoba-  
leány fehérneműt keresett Hélène szekrényében és  
felfedezte a képet. Beszaladt asszonyához:

— Ugy-e, nagyságos asszonyt ábrázolja ez  
a kép? Milyen nagyszerű. Rögtön megismertem. O,  
milyen szép kép!

És Hélène hiába tiltakozott, a szobaleány lel-  
kesen állította, hogy hiszen Hélène elég szép ahhoz,  
hogy megihlessen egy fetsőt. De Hélène mégis  
jobbnak látta, ha valahogyan megszabadul a kép-  
től. Elment tehát Margueritehez.

— Drágám, te nem vagy férjénél, okos is vagy  
és sokkal erősebb, mint én. Vedd magadhoz a ké-  
pet. Ha nálad felfedezik, te sokkal könnyebben  
felelhetsz, mint én.

Marguerite hosszas unszolásra elfogadta a ké-  
pet, de ő sem merte a falra akasztani. Egy fiók

mélyére dugta. Csak hogy rövid idő múlva egy kis  
unokaöccse jött hozzá néhány napra vidékről és  
egy szép napon előkotorta egy fiókból Hélène akt-  
képét.

— Fogadok, hogy ez a te képed, néni — je-  
lentette ki és könnyen érthető összefüggéssel azon-  
nal száz frankot kért Margueritetől. Marguerite  
mit tehetett egyebet? Odaadta a száz frankot és  
a képet haladéktalanul visszavitte Hélènehez.

— Fiam, vedd vissza a képet. Én nem őrzöm  
tovább ezt a kis pestist a házamban. Máris száz  
frankomban van.

— Meg vagy bolondulva, hiszen te barna vagy,  
én meg szőke!

— Igen, de unokaöccsém véleménye szerint ml  
sem egyszerűbb, mint egy hátulról ábrázolt nő ha-  
ját barna helyett szőkére festeni.

Hélène visszavette a képet, de most már iga-  
zán nem tudta, mit kezdjen vele. Egyik fiókból a  
másikba rejtette és minden nap félt, hogy valaki  
megtalálja. Egyszer férje éppen abban a fiókban  
kutatott, ahová a képet legutóbb rejtette el és Hé-  
lène rémülten rohant oda, utolsó pillanatban men-  
tette meg a képet — és magát. Egy napon aztán  
felmondott és elment az a szobaleány, aki a kép  
titkát ismerte. Hélène ezen a napon gondolt egy  
nagyot és merészet. Berámáztatta a képet és egy-  
szerűen felakasztotta a falra.

Férje később jött haza, mint rendesen és mo-  
gorván kanalazta a levest. Egyszerre megakadt a  
szeme a falon.

— Kitől kaptuk? — kérdezte csodálkozva.  
— Emlékszel még Palardra, a festőre? Ő  
küldte.

— Szép kép — jegyezte meg a férj és nyugod-  
tan tovább ette a levest. Később közelebről is meg-  
nézte: — Szép kép — és rágyujtott.

Senki sem tétélezte fel, hogy Hélène a tulaj-  
don testéről festett aktot akassza szobája falára.

**CORSO**

Telefon: 5-65.

mai slágere  
Romantika! Humor! Zene!  
Egy igazi nagy fi mezenázoló!

**MARTA EGGERTH**

Legtündöklőbb, legragyogóbb alakítása nagyobb  
mint a Clo Clo.

**UDVARI KONCERT**

Das Hofkonzert Valoor királynő  
A többi szereplők: Johannes Heesters, Otto Tre-  
ler Hans Richter, Rudolf Platte, és Iwa Wanja.  
Rendezte: Bruno Duda. Zene: Vecsey F.

5, 7¼, 9¼-kor. — Jegyetovét 11.30 — 1-ig.

## Tendenciózus kampány

a városi vízművek egyre fejlődő gazdálkodása ellen

Dr. Cotioiu Romulus, az arad-i interimár-bizottság elnöke a bizottság ma délelőtti ülésén rámutatott arra, hogy a közelmúltban egyik fővárosi lap rosszindulatu támadást intézett a városvezetés ellen, amelyben többek között azt állította, hogy a város nem gondoskodik az új, jobbára román lakosságú városnegyedeknek a vízvezeték-hálózatba való bekapcsolásáról. Ennek a tendenciózus beállításnak az alaptalanságát legjobban a tények bizonyítják. Rámutatott arra Cotioiu Romulus dr. interimár-bizottsági elnök, hogy az utolsó két év alatt a vízművek nem kevesebb, mint hét kilométer új vízvezetékot szereltek fel, ennek tekintélyes részét éppen az új villanegyedekben. Tripa Mihai a vízművek igazgatója kimutatást olvasott fel, amely szerint a Romanilor-uton 591 méter, az Arenei-téren 88 méter, a Dacilor-uccában 164 méter, a Labirint-uccában 145 méter és az Occident-uccában 91 méter új vízvezetékot szereltek fel. Cotioiu Romulus dr. javaslatára az átmeneti bizottság határozatot hozott, amelyben elítéli az ilyen tendenciózus, rosszhiszemű híreszteléseket, amelyek minden alapot nélkülöznek. Kimondotta az átmeneti bizottság, hogy ezzel a megállapítással tartozik az alaptalanul meghurcolt Tripa Mihai gépüzemigazgatónak. Egyben a számbeli adatokat felterjesztik az illetékes tényezőkhöz a cikk adatainak eleven cáfolatául.

## Kommunizmusról

fantáziáit az államvasutak alkalmazottaival

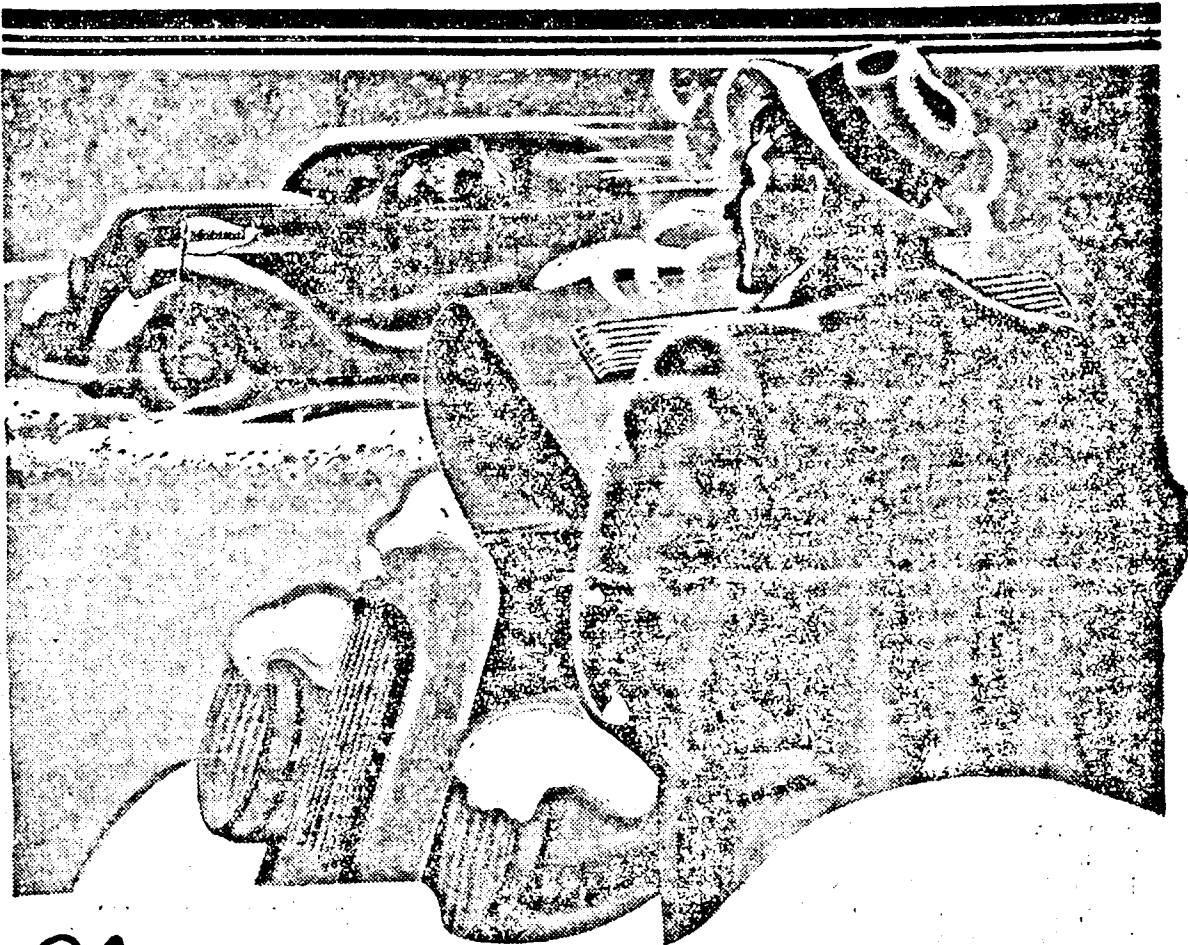
kapcsolatban egy bucuresti-i napilap

Bucuresti-ből jelentik: Azzal a megbeszéléssel kapcsolatban, mely kedd este történt Luca belügyminiszternél az államvasut és rendőrség megbizottainak bevonására, Luca belügyminiszter a következő nyilatkozatot adta a sajtónak:

Azok a hírek, amelyeket néhány érdekelt hozott forgalomba, minden alapot nélkülöznek.

Az államvasut alkalmazottainak szindikátusa ma erről a kérdéstről hivatalos közleményt küldött a lapok szerkesztőségebe, amelyben rámutat arra, hogy egyik reggeli fővárosi napilap cikket írt „az államvasuti műhelyekben elhatalmasodott kommunista szervezkedésekről”. A szindikátus megállapítja, hogy a cikk szerint a műhelyekben „kommunista provokáció történik” és az államvasut szakmai szervezetei támogatják a rendbontó elemek törekvéseit. A szindikátus megállapítani kívánja, hogy az államvasut műhelyeinek munkássága a rend híve, az is volt, az is marad és sohasem engedi meg, hogy szakmai érdekektől idegen kezdeményezések befolyásolják. A munkásság képviselői mindenkor lojális magatartást tanúsítottak a vasut vezetősége iránt és felháborodottan utasítják vissza azokat a vádakat, mintha elferdítenék a vezérigazgatóság közleményeit és meghamisítanák a hierarchikus vezetők intencióit. Megállapítja a közlemény, hogy az államvasut munkásai sohasem kérték olyan kisebbségi munkások megtűrését, akik nem becsülik a román nyelvet, hanem olyan nyelvviszágak eredményeinek a megsemmisítését kérték, amelyeknek követelményei a műhelymunkásoktól olyan tudást kívántak, amely meghaladja egy munkásember felkészültségének határait. Ezt annál is inkább tették, mert az érdekelteket az államvasut vezérigazgatósága 15—16 éven keresztül ama egyszerű féttel tartotta meg állásukban, hogy a román állam iránti hűségfogadalmat le kellett tenniük. Ennek megfelelő időben eleget is tettek. Az államvasut munkásságának román érzelmét nem lehet kétségbe vonni.

A Viitorul, a kormány felhivata'osa szintén foglalkozik ezzel a kérdéssel és a következőket írja: „Egy reggeli lap mai számában riasztó cikket közöl az államvasutnál uralkodó állapotokról. A közlekedési és közmunkaügyi miniszter a leghatározottabban vissza utasítja a lap állításait”.



## Nehézségek nélkül?

Igen, de csak akkor, ha idejében gondoskodik.

Lássa el magát MOBILOIL ARCTIC téli olajjal!

Az automobilizmus terén el van ismerve a MOBILOIL ARCTIC, mint az összes téli olajok csúcsteljesítménye, mert egyesíti magában mindkét végtelen álló követelményt: a legnagyobb hidegben is könnyen indít, megbízhatóan és tökéletesen ken a motor legnagyobb hőmérsékleténél is.

Ezzel a MOBILOIL ARCTIC mindazt teljesíti, amit minden autós a téli üzemtől megkíván.

Saját kényelméért, gépe üzembiztonságáért használjon MOBILOIL ARCTIC-ot!



# Mobiloil Arctic

VACUUM OIL COMPANY S. A. d. R.

## Dr. Cotioiu Romulus ünneplése

magas kitüntetése alkalmából a városvezetés ülésén

Az arad-városi átmeneti bizottság mai ülésén Tatu alpolgármester az interimár-bizottság nevében üdvözölte dr. Cotioiu Romulus polgármestert abból az alkalomból, hogy az I. Ferdinand-rend lovagja lett. Tatu alpolgármester üdvözlésében tolmácsolta az arad-i városvezetés és tisztviselőkar legmelegebb jókívánságát a magas királyi kitüntetés alkalmából és biztosította Cotioiu Romulus dr.-t,

hogy továbbra is támogatni fogják városfejlesztési terveinek keresztülvitelében.

Dr. Cotioiu Romulus meghatóttan mondott köszönetet az üdvözlésért. Munkája során továbbra is két szempont lebeg szeméi előtt — mondotta az interimár-bizottság elnöke — egyrészt, hogy hivatásának körzetében az ország és a nemzet javáért dolgozzék, másrészt pedig, hogy feladatát mindenkor törvényes eszközökkel hajtsa végre.

URANIA 5, 7.15, 9.15.

Tel.: 2-32.

Csak 16 éven felülieknek!

Ma nagy slóger premier!

# ANNA STEN:

## MARIA KRASNOWA („A kitaszított nő“)

Orosz gárdatiszt perzselő szerelme a parasztlányból lett cári primballerinával.

## A fejlődés tényezői

### a népek sorsában

— A Kölcsey Életiskola esti előadása —

A Kölcsey Életiskola dobogójára az este az aradi műveltség legfiatalabb nemzedékéből állította ki előadóját. Donáth Pál magántisztviselő méltón képviselte a művelt ifjuság képzettségét és az aradi közlélek művelődési hajlamát szimbolizáló tudásdobogót. Előadásában a népek sorsát irányító fejlődéstényezőket vetítette ki a nagyszámu hallgatóság lelkéhez. Boncolni és szempontok szerint a történelmi ismereteket jól összefoglalni tudó, olvasott lélek hitvallása volt az egyórás előadás. Hitvallás arról, hogy a sötét színekkel élénk táruult múlt és jelen tanulságaiban is meg kell látnunk és éreznünk a bizonyosságot az emberiség örök fejlődésének a fölfelé vivő lendületében. Az ifjú előadó lelkipalettáján is ott vannak a mai nemzedék sötét színei, de ez a lélek az este is fénykereső, viágosságot terjesztő volt. Figyelemmel hallgatták, elismeréssel adóztak neki.

Népek sorsa kinő a földből, melyen az ember vándorösztone megállott, hogy testi és lelki képességeinek összefogó erejével birtokba vegye. Amde amit az ember maradandónak képzel, hullámzik a létezés és az elmulás folyamatában. Bárha a föld adottságai lényegesen nem is változtak az évezredek folyamán, megváltoztak a földrajzi és társadalmi berendezkedések hatásai az emberre. Ami a természetben tegnap még védőbástya, kulturaörző volt, lehetett a további fejlődés folyamán átka az embernek. Ha az emberi fejlődés sarkálló erőit keressük, meg kell látnunk a kincseket jelentő földrajzi adottságok mellett az ezek között kialakult világnézeteket is. Ezek keltették fel benne az új vágyakat, ösztönözték új erő kifejtésre a kézügyességben, a gondolkozásban, akár vadász és halász volt még csak, akár nyájakat tenyésztett, a földet turta vagy kimerészkedett a végtelen tengerre. A tenger szerepét az emberiség életében a föníciaiak történetével magyarázta az előadó. Elvitték Kelet kincseit Angliáig és ont hoztak onnan haza. Célutadatos kihasználói voltak kereskedelmi szervezőképességeiknek és erő kifejtésükben tudomány nőtt. A görög föld és a rajta kifejlesztett termékeny műveltség rajza után a római világbirodalom civilizációjának tényezőit foglalta egységbe az előadó. A középkor feudalizmusának és az arab műveltség jellemzése után az új világ fölfedezésével beállított változásokkal foglalkozott a nagy vonásokkal jól jellemző előadó. A kicsi holland nép műveltségének és gazdagságának keletkezését abból a szívós akaraterőből származtatta, mellyel győztose lett a földjét elnyelni akaró Északi-tengernek. És az emberi tudásnak és klizdó akaratnak a példait adja a svédok és norvégok demokratikus műveltsége, mely a zord föld és éghajlat ellenére tud boldogságot teremteni. Ha korunkat szembeállítjuk a múlttal, a legjobban szembeálló különbség a kölcsönös gazdasági összefüggés. Ezen a részleteiben összefüggő gazdasági területen öt nagy csoport küzdi életharcát. A főképben erős Amerika, az 500 millió alattvalót számláló brit hatalom, Franciaország, az orosz szovjetunió és a beláthatatlan jövőjü Japán, melynek imperializmusa az ezer sebből vérző Kína felosztására vár. Az előadó sorba veszi a tényezőket, melyek az amerikai Egyesült-Államok demokratikus hatalmát kifejlesztették, megállapítja, hogy a földrajzi egység nélkül való Anglia 47 millió lakója tizszer több ember felett gyakorol hatalmat, mert nem a számbeli mennyiség, az anyag a mértékadó, hanem a szellem, az erkölcsi akarat és a célutadatos vezetésben felismert szerencsés körülmények kihasználása. A francia, japán és kínai néplélek érdekes jellemzése után utal arra a változásra, mely a saját társadalmunk rétegeinek lelki életében elhatározó erővel folyik és sokszor sötét sejtelmeket vált ki a vissza és előrenéző lelkekben. Ha hullámhegyek tetején félelmetes szirtektől borzong is meg a lelkünk, mi utakra térve tovább is keressük a fényt és mindegyikünk élete egy-egy szilárd tégla az örök fejlődésre hivatott és képes emberi gondolat és érzés templomának az építésében.

Az emelkedett hittel elmondott szavakra az ifjú előadó hálás közönsége hosszú tapssal felelt.

A jövő hét szerdáján Falus Lajos dr. fog az Életiskolában arról beszélni, mi része volt az emberiség fejlődésében a humanizmus eszméjének.

## ASZODY JÁNOS:

# A Szandzsák és a petroleum

— Muzulmán és keresztény probléma a „Musha Dagh“ tövében —  
„Sziria az araboké“

Alexandrette... kikötő a Földközi-tenger egyik csücskében, sokféle „Dagh“-ok tövében (Dagh örmény nyelven: hegy). Ezt a részét még Lawrence ezredes is kifelejtette könyvéből, annyira távol esik a politikailag szemellett álló helyektől, pedig a sivatagok eme koronázatlan királya, apróra ismerte az Arab félsziget községet egészen fel, Előázsian keresztül, a török határig.

Franz Werfel híres könyvéből a „Musha Dagh“-ból emlékezhetünk Alexandrette nevére. Az örmény keresztények szörnyű szenvedéseinek színhelye volt a sötét hegyek birodalma. Ha arrébb huzzuk ujjunkat a térképen, ott találjuk Aleppót. Ismerős hangzású név ez, ott élt a szerencsétlen szabadságharc után Bem apó, ott is halt meg. Tavolabb, kelet felé, a mezopotámiai sivatagokon túl, újabb ismerős név látszik a földabroszon: Moszul. Ezt már nem választja el tőlünk akkora történelmi távlat, mint Aleppót. Moszul tulajdonképpen csak a világháború után vált ismertté. Akkor, amikor Lawrence arabjainak nyomában, Allenby hadserege megszállta, majd pedig konfliktus keletkezett utána a két győztes, Franciaország és Anglia között. Moszul miatt tört ki tulajdonképpen a görög—török háború is és Moszul neve a háborút közvetlenül követő, közelkeleti konfliktusok valamennyiében ott szerepel. Miért? Egyszerű a magyarázat. Egyetlen szó. Petroleum...

Emlékszem. Tripoliig, Alappóig még feljut az európai utas. Nektünk is azt mondták: „Igen, Tripoli az még érdekes, ha Aleppó vonza Önöket, az is, de Alexandrette... (kézlegyintés) semmi különös... semmi fontos...“

Ugy látszik mégis...  
Az 1921. évi ankarai megegyezés értelmében Sziriával együtt a Szandzsák vidéke is francia fennhatóság alá került, mindamellett az ott élő török kisebbség kulturális kiváltságokat élvez és a kerület, amelynek székhelye Aleppó, külön, a török zászlóhoz hasonló lobogót kap.

Szánalmasan összeszabdalt vidék ez, a régi föníciai, babiloni civilizáció bölcsője. Annyi a határ, annyi a székhely és a pénzgység, hogy mélyrehatóbb tanulmányozás nélkül megérteni senki sem tudná.

Amikor 1936. szeptember 9-én mindenfajta véres lázadások után Franciaország elismerte Sziria függetlenségét, a török kormány — a sajtó nyomására — jegyzékben követelte, hogy a Szandzsák török lakosságának jogait külön megállapodással biztosítsák és terjesszék ki. Közben Párisból hiába érkeznek megnyugtató nyilatkozatok, az ottomán sajtó — vajjon honnan irányítják? — egyre inkább veri a dobót és követeli az 1921. évi megállapodás teljes revízióját.

Ez az egyezmény a Szandzsák egész területére hivatalossá teszi a török nyelvet és a török lakosság előjogait azzal támasztja alá, hogy a szóbanforgó részeken túlnyomóan törökök laknak.

Erre vonatkozólag eszembe jut az a statisztika, amelyet Damaszkuszban tett elem Monsieur Phares, a „Les Échos de Damas“ főszerkesztője

és miközben ilatos és valóban arab feketekévé mellett politikáról beszélünk, igazi arab gyűlölettel mondta: „A törököknek semmi közük Sziriához. Lehet, hogy Lawrence ezredes nem önzetlenül dolgozott és nem szíve szerint cselekedett, amikor arab ruhát vett fel és nagyobb jelszavakat dobott bele a pusztába. Annyi azonban bizonyos, hogy a tűz kigyulladt, azt eloltani ma már nem lehet. Lehet, hogy Ön erre lekicsinylően legyint egyet és azt gondolja, mert udvariasságból mondani nem akarja, hogy éghet az a tűz, hiszen mindig másfelől szitják. Csak hogy majd egyszer azoknak is a körmére ég, akik szitják. Az arabokban ősi erő feszül, amely még nagy dolgokra hivatott.“

A hivatalos összehasonlító táblázatok, amelyek akkoriban ott feküdtek a „Les Échos de Damas“ szerkesztőségi asztalán, most is birtokomban vannak. Szerintük a Szandzsákban mindössze 65.000 török él, 40.000 muzulmán, 35.000 keresztény arab, valamint 15.000 örmény és mintegy 20.000 egyéb nemzetiségű lakossal szemben. A tulajdonképpen vett törökök tehát az összlakosság 35 százalékát teszik ki és teljes számbeli fölényben csakis egyes városokban — például Antiochiában — vannak. A probléma azonban nem itt van.

„No és ne felejtjük el a petroleumot... Moszul, ahonnan vezetékek indulnak a sivatagokon keresztül. Ha a Török Birodalom határait kissé délfelé nyomja, egészen közel azokhoz az érdeklőzónákhoz, amelyekről ha szó kerül, még a hidegvéréről híres John Bull is elveszti önuralmát, rácsap revolvertáskájára: „El a kezekkel Sziriáról.“ Vajjon miért olvashatjuk azt mindenfelé, hogy London teljes erejével támogatja Páris a Szandzsák kérdésében?!

Amint az új egyezményről hallottunk, az teljes autonómiát biztosít a Szandzsáknak a nyelvi előjogok és egyéb előnyök fenntartásával. Érdekes azonban, hogy egy cikkely is került az előző megállapodások mellé. Törökország és Franciaország a Szandzsák területi épségét együttesen biztosítják és adott esetben katonailag közösen járnak el esetleges támadások esetén.“

## Hamis okmányokkal gyűjtöttek

București-ből jelentik: Stalescu, a fővárosi állambiztonsági hivatal főnöke ma hét fiatalembert vett őrizetbe. Hét fiatal diákról van szó, névszerint Ion Mureșanu, 25 éves egyetemi hallgató, Stefan Ștefanescu, Baltari Konofort, Jucu Petre, Ghena Ata Enache, Filip Alexandru és Traian Rădulescu, akik különböző állami- és magánintézményeknél jelentek meg és hamis okmányokkal gyűjtöttek a diákság és egy diáklap számára adományokat. Az egyik okmányra Valer Pop miniszter nevét, egy másikra a fővárosi tudományegyetem jogi fakultásának pecsétjét hamisították és nagy összegeket gyűjtöttek. A nyomozás még folyik.

## Február 16-án A. M. Guglielmetti, a milánói Scala világhírű sztárja hangversenyezik az aradi Kulturpalotában

Február 16-án ismét kiemelkedő művészi esemény színhelye lesz az aradi Kulturpalota: Anna Maria Guglielmetti, a milánói Scala világhírű koloratur-énekesnője jön el Arad-ra, hogy csodálatos művészetével feledhetetlen élményt szerezzen Arad zenekedvelői számára. A. M. Guglielmetti ma a világ legtüneményesebb szoprán-énekesnője, akinek egy-egy hangversenye a világvárosokban is a szezon legnagyobb kultureseményét jelenti. Hangjának csodálatos szépsége, technikájának szinte példátlanul álló tökéletessége, gyönyörű organuma, kikristályosodott zenei izlése messze felülmulja a világ legnépszerűbb énekesnőinek képességeit is és ezzel magyarázható az, hogy népszerűségével szem vetelkedhet senki sem. A milánói Scalának — amelynek sztárja — ünnepet és zsufolt

háza jelent minden fellépte, a nagyvárosok hangversenyirodái és impresszáriól versenyeznek egy-egy hangversenyének megnyerésére, gramofonlemezai fantasztikusan nagy példányszámban jelennek meg.

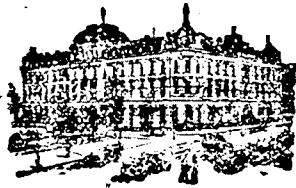
Aradi fellépte csakis a Gyermekebarátok Egyesületének fardadhatatlan kulturális munkásságának köszönhető. Nem kétséges, hogy Arad közönsége teljes mértékben honorálja ezt a gesztust az altruista egyesületnek és a város kultúrszomszjas közönsége ismét zsufolásig fogja megtölteni a Kulturpalotát. Mint a Gyermekebarátok Egyesületének minden hangversenye, úgy ez is az év legkiemelkedőbb társadalmi eseménye is lesz egyúttal. A február 16-iki Guglielmetti hangverseny jegyeit a Szabó Albert-cég fogja árusítani.

# Jön! GUGLIELMETTI, a milánói Scala világhírű sztárja!

Február 16-án a Kulturpalotában.

**Vaida-Voevod dr. tárgyalásai**

Bucuresti-ből jelentik: A Tempo magánértesülés nyomán közli, hogy Vaida-Voevod dr. volt miniszterelnök néhány nap óta a fővárosban tartózkodik. Vaida megbeszéléseket folytatott Anghelescu dr., Miromnescu, Vaitoianu ismert politikusokkal. Vaida-Voevod dr. Jorga professzorral is tárgyalt. A lap úgy tudja, hogy a tárgyalások a Frontul Românesc elnökének politikai akciójával vannak kapcsolatban. Vaida újabb kihallgatást fog kérni az uralkodótól.



Ha BUCURESTI-be jön  
Szálljon meg a  
**GRAND HOTEL**  
„LAFAYETTE”-ben

Nyugateurópai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik. Disztingvált, tiszta, esendes. Elsőrangú iskolázott személyzet. — Ultramodern szobák a lehető legalaesonyabb árakkal. — BUCURESTI, I., Calea Victoriei No. 11. — Telefon: 3-34-10.

**A magyar gazdatársadalom védelme jegyében:****Megalakult a Transilvania-i Gazdasági Egylet arad-i fiókja**

Gazda-tanfolyamok Arad-megyében — Konopy Kálmán dr. lelt az arad-megyei elnök — Parecz Béla dr. beszéde

Szerda délelőtt az érdeklődők nagyarányú részvétele mellett megalakult Arad-on a Transilvania-i Gazdasági Egylet arad-i és arad-megyei fiók-központja. Az a aktuális közgyűlésen dr. Konopy Kálmán elnököt és azon vendégként megjelent Telegdy László, a Gazdasági Egylet kerületi ügyelője. Megjelentek egyébként még az alakuló közgyűlésen: dr. Parecz Béla, a Magyar Párt elnöke, Purgly László, Kintzig János, Alföldy Pál, Porcia Lajos, Bornemisza Károly (Minis), Tarnóczy Lajos, dr. Olosz Lajos, Dániel Péter, dr. Boros Béni, Blaskovits István, Huszár András (Radna), Dávid Sándor (Zerind) és még számosan.

A közgyűlést dr. Konopy Kálmán nyitotta meg, bemutatta a gyűlés megtartásáról szóló hatósági engedélyt, a jegyzőkönyv vezetésére Fränkel Alfrédet, hitelesítésére pedig Alföldy Pált és Tarnóczy Lajost kérte fel.

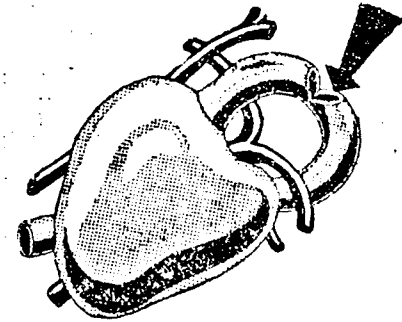
— Felesleges külön utalnom arra — mondotta — hogy milyen nagy jelentőségű a gazdák gazdasági szervezkedése. Arad-megyében nehéz munka ez, mert a hatvan ezer magyar gazda több mint negyven községben szétszórva él. A Transilvania-i Gazdasági Egyletet az elmúlt esztendőben újjászervezték és ennek során Transilvania-t három munkakörzetre osztották. Az ugynevezett alföldi körzethez tartozik Arad-megye is és ebben a körzetben a munka Telegdy felügyelő ur irányítása mellett folyik. Itt az ideje, hogy Arad is bekapcsolódjon ebbe a hasznos és szükséges mozgalmába. Meg kell tehát alakítanunk a Gazdasági Egyletet arad-i és arad-megyei fiókját. Ennek a fióknak elsősorban az a feladata, hogy bekapcsolódjon a központ gazdasági programjába, gazdaköröket szervezzen és elősegítse a gazdatársadalom anyagi fejlődését. Ebben a munkánkban együtt akarunk haladni a Mezőgazdasági Kamarával, amely az elmúlt esztendőben is mindenkor a legnagyobb jóindulattal tanúsította a magyar gazdák iránt.

**Telegdy László beszéde**

Konopy Kálmán beköszöntője után Telegdy László felügyelő szólalt fel és mindezekellett a Gazdasági Egylet központjának tevékenységét ismertette:

— A Gazdasági Egylet fiókjának megalakulása után az első feladat a már meglévő gazdakörök felfrissítése, az egylet munkájába való bekapcsolása, olyan helyeken pedig, ahol gazdakörök nem működnek, új gazdakörök szervezése. Gondoskodni kell arról, hogy a tagokat ne terheljék súlyos tagdíjak, annál inkább, mert hiszen ezek a gazdakörök a kisgazdára épülnek és egész munkánknak a kisgazdán kell alapulnia. A Gazdasági Egylet központjának fontos megmozdulása volt a ve-

tőmagakció, amelynek során csere után husz vagon nemesített magvat osztottunk ki; elősegítettük a gazdasági gépek beszerzését oly módon, hogy a gyárak husz százalék kedvezményt nyújtottak a kisgazdáknak. Eddig kilenc helyen tartottunk téli gazdasági tanfolyamot, amelyek január 11-ikén kezdődtek és 23-án zártak. Ezekon kívül még két gazdasági tanfolyamot rendezünk. Tanfolyamaink során határozott tiszteletet és megbecsülést vívtunk ki a hatóságok és a földművelésügyi minisztérium részéről és ennek tudható be, hogy a bihor-i Mezőgazdasági Kamara a leg-

**ITT**

rákódnak le azok a sók, amelyek az arteriákat megvastagítják.

Az emberi szervezetben előforduló mérgeket a test nem tudja természetes úton eltávolítani és különösen a negyvenedik életév betöltése után ezek a mérgek a vívőerek falain rakódnak le és ez úton előidézik a legelterjedtebb betegséget, az érmezsenedést.

A vívőerek megdagadnak, elveszítik ruganyosságukat és lehetetlenné válik bennük a rendes vérkeringés.

A megbetegedett ember szédülésben, fülzúgásban szenved, rövid járkálás után légzésében zavarok állanak be, bőre fényes lesz és zsíros, emlékezőtehetsége és munkaképessége pedig nagy mértékben csökken.

Az egyedüli orvosság, amellyel ezt a betegséget le lehet győzni, a dr. Mladejowsky tanár Sklerolsyrupja. A Sklerolsyrup feladata a vívőerekben lerakódott sók feloldása és a betegség leküzdése annak kezdeti stádiumában.

Rögtön az első üveg elfogyasztása után érezhető már a javulás és öt üveg után a betegnek egészen más kinézése van. Mintha újjászületett volna.

A cukorbeteg (diabetikusok) „D” Sklerolsyrupot használnak, amely cukor nélkül készül.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

nagyobb készséggel három előadót bocsátott rendelkezésünkre. Ebből a munkából Arad sem maradhat ki és ezért fötétlen szükséges az itteni fiókközpont megalakítása.

Telegdy László beszéde után Purgly László közölte, hogy az arad-i Mezőgazdasági Kamara is ígéretet tett arra, hogy előadókat bocsát a tanfolyamok rendelkezésére. Ezután

Konopy Kálmán dr. ismertette az egyletbe való belépés módjait. Abban az esetben, ha valaki az arad-i fióknak és a központnak is tagja, évi száz lei díjat fizet. Ebből 60 lei a központé, 40 pedig a fióké. Ennek fizetésére a tagok hat esztendői időtartamra vállalkoznak kötelezettséget. Az alapító tagok egyszersmindenkorra 2000 leit fizetnek. Fränkel Alfréd felolvasta az alapszabályokat, majd pedig a megjelentek feliratkoztak a tagnévsorba. Konopy dr. ezután megalakultnak nyilvánította a Transilvania-i Gazdasági Egylet arad-i fiókját, majd pedig a vezetőség megválasztására került a sor.

Purgly László javaslatára a közgyűlés a következő vezetőséget választotta meg: dr. Konopy Kálmán elnök, Takácsy Miklós alelnök, Bornemisza Károly titkár, számvizsgálóbizottság: Dániel Péter és Alföldy Pál.

Konopy Kálmán dr. ezután meghatott szavakkal köszönte meg a közgyűlés bizalmát.

— Ilyenkor — mondotta — munkatervet szokás előterjeszteni és ezeknek a terveknek rendszerint az a hibája, hogy vagy túl sokat vagy túl keveset fognak át. Én azt tartanám helyesnek, hogy legyen nekünk két programunk. Egy nagy- és kisprogram. A program az maga a központ munkaterve, a kis program pedig azt foglalja magában, amit mi itt meg akarunk valósítani. Mindenekelőtt hozzá kell látnunk az egyes községekben a gazdakörök szervezéséhez. Zerind-en február elején két hetes gazdatanfolyamot rendezünk.

**Parecz Béla dr.: „Ez a mozgalom távol áll minden politikától”**

Kintzig János azt javasolta, hogy a közgyűlésen meg nem jelent nagyobb birtokosokat hívják meg a fiók tagjai sorába, Telegdy László pedig Szász Pál központi elnök nevében üdvözölte az új fiókot. A közgyűlés Szász Pálnak üdvözlő táviratot küldött. Ezután pedig Parecz Béla dr. emelkedett szólásra.

— Aki elejétől kezdve figyelemmel kísérte ezt a mozgalmat — mondotta — azt a meggyőződést szerzi, hogy

az távol áll minden politikától.

És ez így is van. A Gazdasági Egylet mozgalma kizárólag gazdasági egyesülést, szervezkedést céloz. Gazdasági vezetőink rádöbbenetek arra, hogy véget kell vetni a gazdasági pusztulásnak és ennek érdekében sürgős teendők szükségesek. Ez a mozgalom elsősorban Konopy Kálmán dr. lelkében keltett visszhangot. Ő nemcsak elméleti kérdésekben foglalkozik a mezőgazdasággal, de lelken fekszik a magyar gazdatársadalom jövője is. Az ő személyében az arad-i fiók olyan vezetőt kapott, akinek irányítása mellett gazdag reményekkel indulhat utjára. Arad és a megye egész magyarsága érzésének adok kifejezést akkor, amikor üdvözölöm az új alakulatot és annak elnökét. Szükség van erre az egyesülésre annak kidomborodása végett is, hogy mi, akik itt a városban élünk, figyelemmel kísérjük a falvak lakosságának bajait és igyekszünk azok orvoslásának útját megtalálni.

Parecz Béla dr. beszéde után Konopy Kálmán dr. az alakuló közgyűlést berekesztette.

**SELECT:** 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Telefon 2-84

Pierre Frondaio regényének nagyszerű filmváltozata

**PORT ARTHUR**

Farkas Miklós rendezésében.

Adolf Wohlbrück, Karin Hardt, Paul Hartmann, Rene Deltean

**CENTRAL** 5, 7 1/4, és 9 1/4 órákor

Telefon 2-85.

**A TEXASI REVOLVERHARCOS**

KEN MAYNARD írta és „W. d. West” filmje.

Kiegészítő műsor: „A Vidám társaság”

# HIREK

## Moszkvai színjáték

A szindarab jelenetel még javában peregnék, a darabot sem olvastuk előre és mégis tudjuk a végét, amely semmiesetre sem lehet happy-end. Az utolsó jelenet diszlete egy szürke falakkal körülvett kopár udvar... az egész mindössze pár percig fog tartani... néhány sortűz és nyolc-tíz ember véres holtteste sorakozik egymás mellé a gránitkockákon...

De egyelőre még peregnék a jelenetek és mi szerény nézők, csodálkozunk azon a nagyszerű összjátékon, melyet a tragédia szereplőinél látunk. Csak hogy ez az összjáték kissé gyanussá lett. Az új szovjet-hazaárulási per vádlottjai a bányarobbanástól a Sztalin-elleni merénylet tervéig minden lehető bűncselekményt beismernék és valószínűleg versenyeznek a „mea culpa”-zásban. A jámbor néző pedig megdöbbenéssel, kissé zavartan figyel a történeteket és elgondolkozva kérdezi magától, vajon hirtelen elmezavar vette-e erőt a bíróság előtt vádlottként szereplő moszkvai urakon, hogy mindenáron halálra akarják ítéltetni magukat?

Nemrégiben volt alkalmunk hasonló színjátékhöz, a Zinovjev-per alkalmával, amikor szintén megdöbbenő és mehökkentő verseny folyt a beismerő vallomások terén. Az eredmény nem maradt el, a szovjet az egész külföldi sajtót elárasztotta ezekkel az „őszinte” vallomásokkal s végül a hűhánó vádlottakat a lovagiasság szabályainak megfelelően falhoz állították és — agyonlőtték. Persze még mindig fennáll a furcsa színjáték jámbor nézőjének kérdése az elméjének tekintetében. Pedig ezek a szerencsétlen emberek nem elmebetegék, csak kétségbeesetten kapaszkodnak az utolsó szalmaszálba.

A letartóztatott, megfelelő rémületben tartott és preparált vádlottat meggyőzik arról, hogy legjobb lesz számára, ha őszinte vallomást tesz. Ha véletlenül nincs mit, nem baj, mert összeállítanak számára egy kis írást és neki nem kell más tennie, mint kívülről megtanulnia és a bíróság előtt elszavalnia. Ennek ellenében szívesen halálraítélik — de kegyelmet kap, sőt hamarosan bizalmi álláshoz is jut. A kétségbeesett helyzetben levő vádlott mindent elhiszi — mást már úgy sem tehet — és lejátsza az előírt szerepet. Azután bizalommal várja a kegyelmet és a többi. Egy darabig vár, majd elkövetkezik az utolsó jelenet, a gránitkockás udvaron... ilyen kellemetlen tanúkra az életben nincs szükség...

A rendezés elsőrangú. Sőt, tul-jó. Mert még a legjámborabb, legjobb hiszemű néző szemében is gyanussá vált ez a túlzott összjáték, ez a harsogó „mea culpa”...

Még folyik az előadás. És egyelőre azon gondolkodik a kritikus, melyik jobb: a színész-e vagy — a rendező...

— AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCURESTI jelenti: Többnyire felhősödés. Keleti, délkeleti szél, emelkedő hőmérséklet várható. Havazás átmenetileg az ország keleti részében.

Jó és olcsó **TUZIFA**  
**AUFBRICHT**-nál, Str. D. Raicu 15.  
Gyermekkorláz oldal oldalában Telefon: 69.  
CONSUM—INLRSNIREA-tar. 630

— H. Carol király nyitja meg a földművelésügyi kongresszust. Bucuresti-ből jelentik: Sassu földművelésügyi miniszter ma királyi kihallgatáson kérte fel Őfelségét, hogy tisztelje meg jelenlétével a február 28-án megnyíló földművelésügyi kongresszust.

— Kielégítő a pápa állapota. Vatikánvárosból jelentik: XI. Pius pápa állapota továbbra is kielégítő. Tegnap óta orvosai új, rövidhullámú készülékkel kezelik, amellyel megkönnyítik a vérkeringését. Délután folyamán a Szentatya Pacelli bíboros társaságában fogadta Mercatit, a vatikáni könyvtár főnökét.

— Letartóztatták a cár gyilkosának egész családját. Párisból jelentik: Az Intransigeant moszkvai tudósítójának jelentése szerint nemcsak Beloborodovot — akinek parancsára 1918-ban a cárt kivégezték — hanem családjának valamennyi tagját is letartóztatták.

— Óriási hideg Varsóban. Varsóból jelentik: A Lengyelországban dúló nagy hideg következtében ma Varsóban bezárak két gimnáziumot és öt elemi iskolát. Lengyelország területén a nátházás megbetegedések száma 120 ezer.

— TISZTITSUK A GYALOGJÁRÓKAT! A városi időközi bizottság mai ülésén dr. Coțoiu Romulus elnök rámutatott arra, hogy az uccákat, elsősorban pedig a gyalogjárókat nem seprik rendszeresen és ezért az utóbbi napokban a megfagyott talajon számos baleset történt. Elhatározta a városvezetés, hogy a lapok után felhívja a háztulajdonosokat, hogy a gyalogjárókat rendszeresen seprjék és hintsék be homokkal vagy fűrészporral. Ellenkező esetben a városvezetés kénytelen lesz ahhoz az eszközhöz folyamodni, hogy névszerűen felhívást intéz a lapokban a rendszabályoknak eleget nem tevő háztulajdonosokhoz.

Zamatos és tüzes az ardeal-i  
Medias-védeki Leányka bor. 459  
Literje 24.— Lei-ért kapható  
„TARNAVA” borpincében, Seminariului 5

— Nem mond le a magyar belügyminiszter. Budapestről jelentik: Kozma Miklós magyar belügyminiszter állítólagos lemondási szándékával kapcsolatosan a Pester Lloyd illetékes helyről nyert forrásból közli, hogy Kozma Miklós belügyminiszter nem fáradt bele a munkába és egyáltalán nem gondol arra, hogy állását elhagyja.

### Meg akarta főzni leányát és feleségét

New-Yorkból jelentik: A rendőrség beavatkozása az utolsó pillanatban akadályozott meg a Michigan államban levő Detroitban egy néger vallásos őrlőngőt abban, hogy „Allahnak feláldozza” feleségét és leányát. Amikor a rendőrök bizalmas értesítésre megjelentek a néger lakásán, egy hatalmas üstben már javában forrt a víz, melyben a néger meg akarta főzni feleségét és leányát. A rendőrségen a néger azt vallotta, hogy a Vodo-szekta híve és vallásos tanait a detroitii „Izlam-egyeten” sajátította el. Ezt az intézményt néhány évvel ezelőtt hivatalosan felszabták, mert babonás tanításainak nyomán tudatlan négerék mindenféle rémtetteket követtek el. Most kiderült, hogy a Vodo-szekta titokban folytatta működését és ügylátszik nem eredménytelenül.

— A tél áldozatai. Bucuresti-ből jelentik: Braila közelében Baldovinești község határában egy földműves holttestét találták, akit a farkasok marcangoltak szét. Ugyancsak az egyik Braila melletti község határában egy földműves megfagyott holttestére bukkantak, mellette heverték lovai megfagyva, életlenül.

### Hölgyek figyelmébe!

Csütörtökön délután 3 órakor

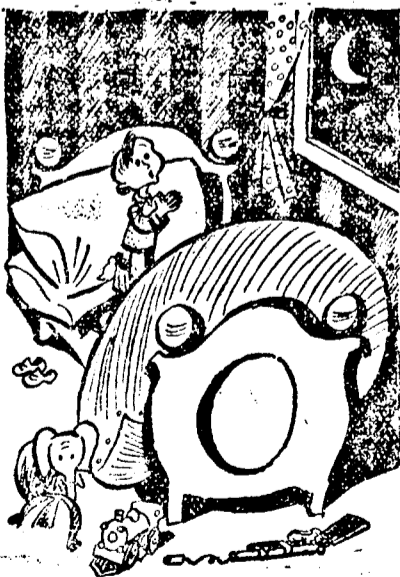
ingyenes főzőbemutatót tart  
Barbu Gheorghe főszakács.

621

Pferschy-étterem, Strada Horia No. 2.

— Magyar jégkorong-győzelem Garmischban. Garmischpartenkirchenből jelentik: A BKE ma a Göta csapatával mérkőzött és a magyar jégkoronggyűttes 3:1 arányban (0:0, 2:1, 1:0) diadalmaskodott.

### Esti ima



Pistike: ... és végül arra kérlek, édes Istenkém, hogy ne adj több gyereket a papának... Ugyanis duntszítja sincs róla, hogy miként kell viselkedni egy modern gyerekkel szemben...!

### Amerikában naponta ezrével hagyják el a meggyógyult betegek...

a kórházakat és klinikákat, ahol nemrégiben felfedezték azt az új gyógynövényt, amelyből a ma már világhírűvé vált Gastro D. gyógyszer készült. A kórházakban és klinikákon régi, idült gyomor- és bélbajoknál, valamint epe-, vese- és májbajoknál, ideges fejfájással járó álmatlanságnál, szédüléseknél, hányingereknél stb. a Gastro D. kezeléssel rendkívül kedvező eredményeket értek el. Számokkal ki sem fejezhető az a gazdasági előny, amit a munkaképesség visszanyerése és gyors gyógyulás jelent egy-egy államnak, mint az egyedeknek. Nem is beszélve arról, hogy mennyi szenvedéstől menti meg a betegek tízezreit a Gastro D. kezelés.

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszer-tárában és drogériáiban, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszer-tárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

### TÖRJE A FEJÉT!

#### 27.) Sarkutazók előnyben

Szántó Imre szegény, de becsületes borkereskedő volt. Hetenként beutazott Arad-ra egy-egy napra. Nem szeretett szállodában lakni, ezért kivett egy olcsó, kis világítóudvarra nyíló szobát. De hiába nevezték ezt világítóudvarnak, mert a szobában éjjel-nappal egyforma sötétség volt. Nemcsak fény, de semmiéle zaj, sem az udvar, sem az ucca zaja nem hatolt be a kis szobába. A lakás többi részében idegenek laktak. Nem volt persze sem rádiója, sem telefonja, sem pedig falon függő órája. Sem templom vagy gyár, vagy hasonló a közelben.

Egy tavaszi éjjel holtfáradtan és két-háromnapos szakállal érkezett Arad-ra a rögtön hazament. Lefekvés előtt kirkott a zsebeiből az éjjeli szekrényre mindent. Bicskáját, vonatjegyet, ceruzáját, töltőtollat, cigarettatárcáját, radírt, noteszt és a pohár viz mellé a többi apróságokat. Mellélük tette régi, de pontos nikkell-óráját, melyet elavús előtt fel is húzott. Eloltotta a villanyt. Elaludt. (Sokat tudott aludni, 20 órát is egyfolytában).

Mikor felébredt, felgyújtotta a villanyt, az órájára nézett s látta, hogy 6 óra van. Nem tudta hirtelen megállapítani, hogy reggel vagy délután 6 óra van-e?

Reggel 6 óra volt!

Hoznan tudta ezt meg, anélkül, hogy ágyát elhagyta volna vagy bárkivel beszélt volna?

Megfejtése az Arad-i Közlöny február 3-iki számában.

???

### „Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

24.) A ROSSZUL SIKERÜLT ALIBI: A virágok száraitól látta, hogy azokat úgy „tépték” s nem pedig „vágták”.

— Nem kéri ki Ausztria az elfogott Teodorescut. Bécsből jelentik: Tudvalevő, hogy Farcașanuné meggyilkolása miatt elítélt Strasser Károly mindvégig azt hangoztatta, hogy a tettes Teodorescu volt. A bíróság megállapította a főtárgyalás során, hogy a gyilkosságot Strasser követte el és az az a kérdés nem volt döntő, hogy Teodorescunak, mint tettestársnak, milyen szerepe volt. Az osztrák igazságügyi hatóságok éppen ezért elhatározták, hogy nem kéri ki Ausztria számára a Galatji-ban letartóztatott Teodorescut.

— Éveken át székszorulásban szenvedő egyéneknek reggel és este egy-egy negyedpohár természetes „Ferenc József” keserűviznek kitűnő hatása van, úgy, hogy a bélműködés elrendeződik, a gyomoremésztés élénkül, az anyagcsere fokozódik, aminek következtében a közérzet rendkívül javul. Az orvosok ajánlják.

— A bucaresti-i színlidény legnagyobb sikere az „Igazolatlan órák” című vígjáték, amelyet már négy hónapja játszik a „Comedia”-színház a ki-tűnő román naivával, Leny Caler-rel a főszerepben. Arad-on is bemutásra kerül az eredeti szereposztásban. Február 6-ikán érkezik Arad-ra a „Comedia”-színház együttese Leny Caler-rel az élen. Az előadás iránt a közönség körében érthető érdeklődés nyilvánul meg.

— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 20.39 és fél, London 21.44 és fél, Newyork 437 és fél, Milánó 23.02 és fél, Amsterdam 239 és fél, Berlin 176, Prága 15.20, Varsó 82.50, Belgrád 10.00, Bucaresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 502.50 (693.45), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.75 (76.94), német márka 37.50 (vásárlási árfolyam), csehszlovákia 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.30 (32.15).

— BUCURESTI-I MAGÁNÁRFOLYAMOK. Francia frank 8.40—8.45, angol font 865—875, dollár 175—176, holland forint 102—104, német márka 39—41, csehszlovákia 5.90—6.00, zloty 30—31, pengő 31.50—32.50, osztrák schilling 33.50—34.50, dinár 3.70—3.80, svájci frank 40—42.

— Öngyilkosságot követett el Debrecenben az ineu-i gyógypedagógiai intézet egykori tanára. Debrecenből jelentik: Bertók Andor, a kispesti gyógypedagógiai intézet igazgatója a debreceni klinikán rejtélyes körülmények között hirtelen meghalt. Néhány nap előtt tüdőgyulladásos lett, fel a klinikára, kedden pedig mérgezési tünetek között meghalt. Valószínűnek tartják, hogy az igazgató öngyilkosságot követett el, mert az utóbbi időben a buskomorság jelei mutatkoztak rajta. Bertóknak arad-megyei vonatkozásai vannak. A háború előtt az ineu-i gyógypedagógiai intézetnek volt a tanára és innen került el Budapestre.

— Besurranó tolvajnót fogott el az oradeai rendőrség. Oradea-ról jelentik: Az elmúlt napokban sorozatos feljelentések érkeztek az oradeai rendőrségre. A panaszok besurranó tolvajlásokról számoltak be. Az egyik házból eltűnt egy iskolába járó kislány aktatáskája, a könyvekkel együtt, más helyen egy fényképező-gépet és egyéb holmit loptak. A rendőrség bevezette a nyomozást és tegnap délelőtt letartóztatták a tolvajlások tettesét, egy fiatal leány személyében. A letartóztatott leányt Stern Fridának hívják, 18 éves és lopásokból tartja fenn magát. A rendőrség most állítja össze bűnlajstromát és a fiatal leány egymásután sorolja fel azokat a helyeket, amelyeket az utóbbi időben meglátogatott.

— A lakók eltették láb alól a ház tulajdonosait. Berlinből jelentik: Egy jeni többszörös háztulajdonos-család valamennyi bérlijét letartóztatta a rendőrség, mert az a gyanu ellenük, hogy ők gyilkolták, vagy gyilkoltatták meg a tulajdonosokat: Gaar Elsa 50 éves asszonyt és 80 éves apját, Wild Gusztávot. Az apa és leánya körülbelül egy hónappal ezelőtt eltűnt villájából és teljesen nyomukvesztett. Most azután a város határában megtalálták holttestüket. A két holttestet vászonzsákba varrták és úgy ásták el. A városban már hosszabb idő óta szöszeszd tárgya volt, hogy a háztulajdonosok nagy háboruskodásban állanak lakóikkal. A rendőrség kezében nyomos gyanuok vannak, amelyek arra vallanak, hogy a lakók tették el a háztulajdonosokat láb alól — bosszúból.

## Banktisztviselők

— Férjhezment egy apáca, hogy állampolgárságot szerezzen. Gherla-ról jelentik: Szenzáció s a maga nemében páratlan eset történt tegnap a közeli Aluniş községben. A Bánfi-uradalom gazdatisztjének leánytestvére érkezett nemrég Aluniş-ra, hogy találkozhassék fivérével. A leánynak, aki apáca volt, a minap járt le tartózkodási engedélye s el kellett volna hagynia az országot. A nővér azonban végleg itt akart letelepedni s mert más megoldása nem volt, úgy határozott, hogy férjhez megy egy román állampolgárhoz, majd az állampolgárság elnyerése után elváltik tőle. Bátyja szerzett is neki egy Turós Viktor nevű férjet, aklivel formálisan meg is esküdött. Esküvő után azonban hallani sem akart — természetesen — a férjéről s mikor az érdeklődni kezdett utána, bátyja kiutasította házából. A csendőrség is hamarosan tudomást szerzett a különleges házasságról s megtette a feljelentést az állami sziguranca hivatalhoz.

— MA az alantl gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

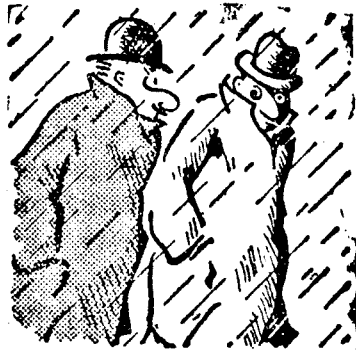
ROZSNYAI, Piaţa Avram Iancu.

FÖLDES Str. Eminescu.

KÁRPÁTI, Bulevardul Regele Ferdinand.

— MEGVADULT ELEFÁNT GARÁZDALKODÁSA TÖMEGKATASZTRÓFÁT OKOZOTT. Colombo-ból jelentik: Ceylon fővárosában egy vallási ünnepeken tartott felvonulásban résztvevő 25 feldzsitett elefánt. A mozsárdurrogatástól az egyik elefánt megvadult és a tömeg közé rohant. Az ünnepi felvonulás közönségében óriási pánik keletkezett, az emberek egymást taposták halálra. Huszonöt halálos és többszáz sebesült áldozatot követelt a szerencsétlenség.

## Ovakodjunk a meghüléstől!

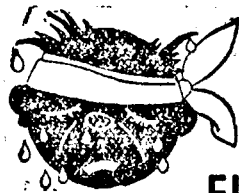


„Már a csontjaimban érzem a nedvesseget. Biztos, hogy meghültem.“

— Amint hazaérkezik, használjon Carmol-t\*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik!

\*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer meghülés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

— „Ijesztésből” szívenlőtte barátját egy gazda. Reşiţa-i tudósítónk jelenti: Balan Demeter Boruia községbeli ember bejött Reşiţa-ra vadászfegyverrel, hogy történeket vásároljon. Amint hazafelé készült, az uccán összetalálkozott egy régi ismerőssel, Manciu Iosif seacă-i gazdával, akivel előbb barátságosan elbeszélgetett, majd valamin össze-



NÁTHA,  
HÜLÉS,

ELLEN

NEURALGINE  
JURIST

veszett vele s a két jóbarát dulakodni kezdett. Verekedés közben Balan hirtelen lekapta válláról vadászfegyverét és rálőtt Manciuira. A szerencsétlen ember, akinek szívébe hatolt a golyó, azonnal meghalt. A gyilkos gazdát beszállították az orvosi ügyészségbe. Kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy nem akarta agyonlőni barátját, csupán megijeszteni.

## táncestélye

A Párisban meggyilkolt orosz újságíró a Trockij-párt pénztárnoka volt

Párisból jelentik: Novacsin orosz politikus meggyilkolása ügyében a francia rendőrség szakadatlanul folytatja a nyomozást. A rendőrség most arra a megállapításra jutott, hogy Novacsin volt a Trockij-párt párisi pénztárosa és ő fizette az ebben az ügyben kifejtett propaganda költségeit. Ezenkívül összeköttetésben állott Trockij Párisban élő fiával. Mindezek mellett tagja volt a skót szertartású szabadkőműves páholyának is, amely élesen szembe fordult a szovjettel. Novacsint tehát ezekért a működéséért tette el láb alól a Szovjet.

## A február 13-iki AMEFA: minden AMEFA-hívő bálja lesz

A tavalyi méreteket jóval meghaladó érdeklődés mutatkozik a február 13-i estély iránt — Jelentkeztek, aki tévedésből nem kapott meghívót

Arad. Az idei farsang legjelentősebb dátuma, legnagyobb izgalommal és felkészültséggel várt eseménye: az AMEFA-bál, amely előreláthatólag ragyogó külsőségek és példátlan tömegmozdulás jegyében fog lezajlani. A bálra szóló művészi kivitelű meghívók szétküldése már megtörtént, azonban az AMEFA vezetősége sportbaráti szeretettel felhív mindenkit, akinek akár tévedésből akár kézbesítési zavar miatt netán nem érkezett meg a meghívója, hogy annak átvétele végett a klub (Dacia-szállóbeli) irodájában megjelenni szíveskedjenek.

Az AMEFA vezetősége a legnagyobb nyomatékkal kíván rámutatni arra a soha szem elől nem tettett körülményre és a nagymultu sportegyesület megváltozhatatlan tradícióira, melyek szerint

az AMEFA-bál a nagy AMEFA-tábor igazi otthona, a hatalmas AMEFA-híveket nagy örömmel és tárt karokkal vendégül látó ünneplés alkalom lesz.

Az AMEFA a báltermek olyan káprázatos feldíszítéséről, az ötletek sokféleségéről olyan mesteri megvalósításáról és a bál nívójának olyan páratlanul álló szépségéről fog gondoskodni, hogy az élménye maradjon el nem múló módon, minden résztvevő számára.

— A Banktisztviselők táncestélyének előkészületei befejezéshez közelednek. Szombaton, e hó 30-án rendezik meg az arad-i banktisztviselők ezévi hagyományos táncestélyüket, mely minden évben a nagyszerű siker jegyében szokott lefolyni. Ez évben a „Dacia” kávéház és étterem helyiségében lesz az estély megtartva s mindkét terem gyönyörű délszaki növényekkel, fenyőkkel és virágokkal lesz díszítve, amit szakavatott kezek végeznek. A kávéházban levő egyes páholyok a bankok különböző osztályainak lesznek kinevezve, míg a kávéház bejárati része egy bank teljes pénztártermét fogja ábrázolni, tisztviselőkkel, gépirókissasszonyokkal, kasszával, pénztárhelyiséggel, márványpulttal, bankpénztárosokkal és természetesen elsősorban bankigazgatókkal, akik kivétel nélkül részt vesznek a hivatalnoki kar által megrendezett táncestélyen. A vidéki bankok tisztviselői is nagyszámban bejelentették részvételüket. A Glausiusz teljes zenekarán kívül még egy kitűnő jazz-zenekar is közre fog működni, mely felváltva fogja a zenét szolgáltatni a bálteremre átalakított étteremben és a kávéházban, ahol szintén lesz tánc részére fenntartott hely. Az estély fővédnöke dr. Márcus Mihai, a banktisztviselők díszelnöke, aki személyesen fogja az estélyt megnyitni. Bejárat a kávéház felőli részen lesz, ruhatár ugyanott. A rendezőség kéri a meghívottakat a névre szóló meghívó felmutatására.

— Prostatatultengésnél és hólyagtágulásnál igen fontos, hogy a betegnek erőlködés nélkül legyen mindennap könnyű bélürülése, s ez még az öregkorban is egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel biztosan elérhető. Az orvosok ajánlják.

— A tengerfenék csodás titkai elevenednek meg „A tenger banditája” című rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikkben, amely a Tolnai Világlapja új számában jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül pompásnál-pompásabb cikkeket, érdekesítő regényt és közel száz képet talál az olvasó a népszerű képeslapban.

## Január 30. Dacia

— Dr. Tisch Mór ravatára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Blum Árpád és Rózsika 100, Kondor László 200 lei.

— A tizenkétéves világhírű írónő. A most letűnt londoni csodagyermek-írónőről rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvónásos szindarabot, premierbeszámolókat, színházi pletykákat, nagyszerű filmrovatot és több mint száz szébbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban.

Ma, csütörtökön este ingyen tombola a Cafe Restaurant Boulevard-ban  
Értékes tombolatárgyak. Hangulatos Bohém-jazz hangversenye. Tánc reggelig.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A külpolitikai helyzet enyhülése felélénkítette az értéktőzsdék forgalmát

Nagy az érdeklődés a részvények iránt — A nagybankok közgyűlésein bizakodó elnöki nyilatkozatok hangzanak el

Bucuresti-i jelentés szerint az ottani értéktőzsdén tegnap általánosságban élénk volt a forgalom, azonban némileg gyöngült az érdeklődés a fixkamatozású köcsönkötvények iránt és inkább a részvényekben kötöttek jelentősebb üzleteket. A kisajátítási kölcsönkötvények árfolyama 47 leiről 46 és fél leire, az újjáépítési kölcsön 51 és fél leiről 50 és háromnegyed leire csökkent. A bankrészvények árfolyama szíárd volt, mert már a közeli hetekben megtartják az évi közgyűléseket és esedékessé válik az osztalék-fizetés. A Româneasca-bank részvényeinek árfolyama 408-ról 418-ra, a „román hitelbank“ részvény-kurzusa pedig 315-ről 335 leire emelkedett. A petroleum-vállalatok értékpapirjainak árfolyama is 25—30 leiel emelkedett, mert a petroleum iránt a külföldön, különösen Magyarországon és Csehszlovákiában igen élénk érdeklődés nyilvánul meg. A petroleum-vállalatok az exportcikket a mult esztendei árral szemben, 50—60 százalékkal felemelték.

A bucuresti-i tőzsdén, éppugy mint más világvárosi börzéken, most fokozottabb mértékben kísérik figyelemmel a külföldi tőzsdék irányzatát. Ez voltaképpen természetes jelenség s így volt ez mindig, amikor a gazdasági organizmusok zavartalanul működtek. De az utóbbi években a bucuresti-i pénzpiac elszakított attól, hogy tulzott jelentőséget tulajdonítson a külföldi nagy tőzsdéken megnyilvánuló hangulatoknak.

Most azonban, hogy egyik napról a másikra ingadozik a tendencia, reményt merítettek abból, hogy világszerte egyre jobban erősödik a részvények vonzó ereje. A külföldön a pénzügyi helyzet megítélésénél már nem veszik annyira figyelembe a nemzetközi surlódások jelentőségét, mert ha ezt tennék, akkor az értéktőzsdén csak lefelé irányulhatnának az árfolyamok.

A politikai helyzet azonban még mindig kellő hatást gyakorol, bár nem számít döntő tényezőnek. Most a viszonylagos nyugalomnak is örünek és a helyzet nyugodtsága már önmagában is áremelkedésre vezetett.

A nemzetközi tőzsdék érdeklődésének középpontjában változatlanul a spanyol kérdés áll, amit még két héttel ezelőtt súlyosnak ítélték a gazdasági következmények szempontjából. De most újból kedvezőbbnek látják a szituációt. A közvetlen veszély elmúlása folytán a legtöbb ország pénzpiacán a belső események tükröződnek vissza.

A gazdasági helyzet a nyugateurópai államokban lényegesen javult és különösen Angliában ítélik meg kedvezően a viszonyokat, mert a nagy bankok közgyűlésein az elnökök teljesen bizakodó hangon számoltak be a pénzügyi eseményekről. Angliának ezt a jó véleményét átvette Páris, Brüsszel és Róma is és természetesen ennek hatása visszatükröződött a közép-európai tőzsdék forgalmán is.

A külföldi bankvezérek nyilatkozataiból nálunk is reményeket merítenek és az utóbbi időben a tőzsdén megszünt vételkedv újból felélénkült s fölfelé irányította az árakat. Már érkeznek ugyan megbízások a nagyközség köréből is, de kisebb mértékben. A mult héten az irányzat kialakulásában a spekuláció is jelentékeny tényező lett.

Részben a spekuláció idézte elő az áremelkedéseket, de ezek nem következtek be

olyan gyorsan, mint ahogyan remélték. A vásárlási kedvet az csökkentette, hogy most egyre kevesebb friss pénz kerül a tőzsdére, tehát nem lehet nagystíliu hazárdügyleteket lebonyolítani.

Ez az oka annak, hogy a részvénypiacon még nem általános az áremelkedés, hanem csak egyes nagyobb pénzintézetek és vállalatok részvényeit keresik. A spekuláció ezekkel tovább játszik, de most óvatosabban, mint máskor.

Azonban még így is számottevő veszteségek érhetik a spekulációt: azok, akik „bessz“-re játszottak, már eddig is veszteségeket szenvedtek. Annyi bizonyos, hogy a közel napokban érdekes pénzügyi események várhatók a tőzsdéi ügyletekkel kapcsolatban.

## Harmincöt milliárd lei értéket képvisel a legutóbbi gabonatermésünk

Az előző esztendei terméssel szemben hektáronként átlag tíz százalékkal emelkedett a hozam — Az 1936. évben tízmilliárd leiel nagyobb a mezőgazdaság jövedelme, mint 1935-ben volt

Bucuresti-ből jelentik: A belföldi gabonatermés az 1936. évben tudvalevőleg nagyon kedvező volt, ami igen jelentékeny gabonaexportot tett lehetővé. Hivatalos jelentés szerint mostanáig 62.000 vagon búzát exportáltunk. A földművelésügyi miniszterium most hozta nyilvánosságra az 1936. évi gabonatermésről szóló jelentését, amelyből a következőket közöljük:

Buzával az 1936. évben 3 millió 432 ezer hektárt (kb. 7 millió holdat) vetettek be. Hektáronként, tehát két holdankint az átlagos termés tíz mázsa és 70 kg. volt, a teljes termés 30 millió 31 és fél ezer mázsát tett ki. A kimutatások szerint, összehasonlítva az előző évek eredményeivel, a bevetett terület és a hektáronkénti termés az átlagnál tíz százalékkal, a termés pedig husz százalékkal volt nagyobb. Buzatermésünk értéke 1936-ban 12 milliárd 12 és fél millió lei volt, így tehát igen nagy összeggel gyarapodott az ország nemzeti vagyona.

A kukoricával bevetett terület 1936-ban 5 millió 260 ezer hektár volt az utolsó tíz év 4 millió 648 ezer hektáros átlagával szemben. Hektáronként 9 és fél mázsa volt a termés, míg az utóbbi tíz év alatt átlagosan 10,7 mázsa termett holdankint. A mult évben 50 millió mázsa kukorica termett, tehát ugyanannyi, mint az utolsó tíz év átlaga.

### Fizessen elő

az

### ARADI KÖZLÖNY-re

### ajándéku kapja

200 oldalas, 1937. évre szóló

### ALMANACH-unkat

és február 15-ig gratis küldjük lapunkat.

Előfizetési díj ugy helyben mint vidéken havonta 70 lei



A higienia osodája.

amely minden más gummit háttérbe szorít, az új garantiált és felhétlenül megbízható, súlyemvékony, nem érezhető Brilliant Extra Primissima Primeros

= A MULT ÉVBEN ERŐSEN LECSÖKKENT ÉLŐÁLLAT KIVITELÜNK. Bucuresti-ből jelentik: Élőállat kivitelünk az 1936. évben a következőképpen alakult: Szarvasmarha 1936-ban 40.929, 1935-ben 70.000. Sertés 1936-ban 203.762, 1935-ben 139.589, juh 1936-ban 19.000, 1935-ben 79.000. Ló 1936-ban 2610, 1935-ben 3773. Bakonsertés 1936-ban 553.000, 1935-ben kereken egy millió kg. Friss hús 1936-ban 3.741.434 kg., 1935-ben pedig 1 millió 681.000 kg. Ezenkívül 1936-ban Csehszlovákiába 938 ezer kg. zsirt exportáltunk. Ezek szerint az élőállat kivitelben mindenütt óriási csökkenés állt be a mult évben, tehát mindenki megállapíthatja, hogy nem fedi a tényeket az az állítás, mintha a külföldre most is igen nagy mennyiségben exportálnánk élőállatokat és nyershust.

laga. A kukoricatermés értéke 1936. évben 11 milliárd leire becsülhető.

Az árpával bevetett terület egy milliárd 610 ezer hektár volt. Az átlagos termés holdankint a mult évben tíz mázsa volt, míg a tíz éves átlag csak 8,9 mázsa. A mult évi termés 16 millió mázsát tett ki. Az ára pedig 4 és fél milliárd lei értéket képvisel.

A zabbal bevetett terület a mult évben 804 ezer hektárt tett ki kereken, de az utóbbi tíz évben átlagosan 970 ezer hektárt vetettek be zabbal. A termés teljes mennyisége 1936-ban 8 és fél millió mázsa volt, az ára pedig kb. 2 milliárd lei értéket jelent.

Rozsszal az elmúlt évben 421 ezer hektárt vetettek be és a hektáronkénti átlagos termés 10 mázsa és 70 kg. volt, az egész évi termés 4 és fél millió mázsát tett ki, az értéke pedig egy milliárd 360 millió leit képviselt.

A fent közölt adatokból megállapítható, hogy a kukoricát kivéve, az 1936. évben a hektáronkénti hozam átlag tíz százalékkal javult minden gabona-neműben. A gabonatermés értéke meghaladta a 30 milliárd leit, ha azonban figyelembe vesszük, hogy a mult évi termés jelentékeny részét csak az évben értékesítik, amikor a gabonaárak már magasabbak, mint a fenti árak, úgy megállapíthatjuk, hogy 1936. évi termésünk értéke elérte a 35 milliárd leit. A búzánál így 30—40 százalékkal nagyobb, mint 1935-ben volt. De nemcsak a búzánál konstatalható ez az öröndetes értékelkedés, hanem általában a mezőgazdaság jövedelménél is látható az átlagos 40 százalékos jövedelem-növekedés az 1935. esztendei hozammal szemben.

= LÉNYEGESEN MEGVÁLTOZIK A MEZŐGAZDASÁGI HITELINTÉZETRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNYJAVASLAT. Bucuresti-ből jelentik: A képviselőház költségvetési és pénzügyi bizottsága tegnap foglalkozott a Mezőgazdasági Hitelintézet felállításáról szóló törvényjavaslattal, amelyen lényeges módosításokat eszközölt, úgy, hogy a parlament elé ezekkel a módosításokkal terjesztik be a törvénytervezetet. Az állam — 20 éven keresztül — évenként 100 millió leiel járul hozzá az intézet működéséhez, de ezt a hatalmas összeget csak az 1938—39. költségvetési évtől kezdve fogja fizetni az államkincstár. Megváltozik az intézet hitelműveleteiről szóló rész is, továbbá a kihitelezés módosítást is változást szenvednek. Figyelemreméltó a reformnak az a része, amely szerint a Jegybank visszeszámitolási kamatában felül 2 százalék lehet a mezőgazdasági hitelintézet kölcsöneinek százaléka. Mindezekből megállapítható, hogy mikorra törvényt válik a javaslat, az teljesen átalakul, ezért a pénzügyi bizottság által végrehajtott változásokat nem közöljük teljes részletességgel.



## Február 1-ig be kell jelenteni a szőlőpótlásokat

Bucuresti-ből jelentik: A szőlőtermelést szabályozó új törvény fontos rendelkezése, hogy új szőlőket telepíteni, régi szőlőket felújítani és hiányokat pótolni, csak hatósági engedély alapján lehet. A szőlőültetvénytelepek csak olyanoknak árusíthatnak szőlőültetvényeket, akik az illetékes hatóságoktól engedélyt kaptak erre. A szőlők telepítésére, felújítására és pótlására vonatkozó engedélyk beadásának határideje minden esztendőben február hónap elseje. Aki február 1-ig nem adja be kérését, csak a következő évben kaphat engedélyt. A törvény rendelkezései arra vonatkoznak, hogy a kéréseket hová kell beadni, többféleképpen magyarázhatók. A szőlőgazdák egy része úgy értelmezi a rendelkezéseket, hogy a Mezőgazdasági Kamarák adhatnak engedélyt. A kialakult gyakorlat szerint a kéréseket a vármegyei gazdasági hivatal bírálja felül. A vármegyei gazdasági hivatal (Serviciul Agricol Județean) adja ki a szükséges engedélyt a munkálatok elvégzésére és az ültetvények beszerzésére. Felhívjuk az érdekeltek figyelmét, hogy a kéréseket szabályszerűen felülbélyegezve, feltétlenül február elseje előtt nyújtják be a vármegyei gazdasági hivatalokhoz.

**= HÁNY MILLIÓ LEI ÉRTÉKŰ ÁRUK JÖHETNEK BE HOZZÁNK A KÜLFÖLDRŐL EGY NEGYED ÉV ALATT.** Megemlékeztünk arról, hogy a folyó év első negyedére szóló áruimportkvótát már megállapították a bucuresti-i legfelsőbb fórumok. Alább közöljük, hogy egyes országokból hány millió lei értékű árut szabad behozni ez év első negyedében. Az engedély szerint Angliából 284 millió, Ausztriából 500 millió, Olaszországból 560 millió, Németországból 600 millió, Csehszlovákiából 451 millió, Jugoszláviából 30 millió, Svájcban 200, Franciaországból 270 millió, Törökországból 245 millió, Görögországból 80 millió, Hollandiából 82 millió, Lengyelországból 30 millió, Spanyolországból 20 millió és ugyanennyi Svédországból, Egyiptomból és Palesztinából egyenként 15 millió, Szíriából 10 millió, Portugáliából 6 millió, Norvégiából és Bulgáriából 3—3 millió, Északamerikából 30 millió, Belgiumból 150 millió lei értékű áru jöhet be hozzánk január 1-től április 1-ig. Magyarországgal szemben még nem állapították meg a deviza-diszponibilitást s ezért hiányzik a fenti jegyzékből.

— A Simion Balint-ucca lakóinak kérelme. Nádrai Aurél lakos a Simion Balint-ucca lakosainak nevében beadvánnyal fordult a városhoz, amelyben azt kérték, hogy az uccát aszfaltozzák, a szélén pedig parkirozzák. A városi átmeneti bizottság ma foglalkozott az ügyel. Ráműtatták arra, hogy az ucca ki van kövezve, aszfaltozására egyelőre nincs szükség. Ugy döntöttek, hogy az ucca kövezetét egyelőre meghagyják, két szélén ellenben 80 centiméteres szélességben virágokkal ültetik be.

**= Ellenőrizhetetlen hírek szerint újból módosítják a bélyeg- és fogyasztási adókról szóló törvényt.** Nem hivatalos forrásból jelentik Bucuresti-ből: Az állami költségvetés technikai előkészítésével foglalkozó bizottság tegnap tárgyalta a költségvetés ama részét is, amely a bélyegekből és fogyasztási taksákból várható bevételt tartalmazza. A költségvetés egyensúlyának fenntartása érdekében a bizottságban az a vélemény alakult ki, hogy módosítani kell a bélyegtörvényt és a fogyasztási adókról szóló törvényt, de erről a részletek még hiányoznak és éppen ezért fenntartással közöljük, nehogy a nemhivatalos forrásból származó jelentés tévedésbe ejtse a közönséget. Arról is szól a magánjelentés, hogy a jelenlegi pénzügyi törvények legfontosabb részein semmi változást nem visznek keresztül, mert nem akarják hátráltatni a költségvetés megszavazását és az adók kivetését.

**= ÚJBÓL GÉPBEHOZATALI ENGEDÉLYT KAPOTT HÁROM ARAD-I NAGY IPARVÁLLALAT.** A Bucuresti székhellyel működő külkereskedelmi irányító bizottság legutóbbi ülésén újból sok gép behozatalára adott engedélyt. Többek között az Arad-i Textilgyár mechanikus szövőszékek alkatrészeire 727.475 lei értékben, az Astragyár 1.437.600 lei értékben német gyártmányú gőzturbinákra, végül a „Téba” 880.000 lei értékben festőkészülék németországi importjára kapott engedélyt.

## Szerkesztői üzenet

Egy előfizető érdeklődésére közöljük, hogy a 086-260 számú belföldi kölcsönkötvény ezideig nem nyert.



## Bezárták a grădiște-i elemi iskolákat a náthaláz-járvány miatt

Dr. Vasile Cuon városi főorvos hivatalos jelentése a járványról a városvezetés előtt

Ismeretes, hogy az európaszerte elterjedt influenzajárvány Arad-on is felütötte fejét és számos iskolát be kellett zárni, mert a növendékeknek több mint a fele otthon beteg fekszik. A helyzettel ma foglalkozott a városi interimár-bizottság is. Vulpe Iosif alpolgármester megkérdezte dr. Cucu Vasile főorvost, hogy a helyzet nem kíván-e újabb intézkedéseket. A főorvos jelentésében rámutatott arra, hogy az influenza először Grădiște külvárosban terjedt el és az ottani elemi iskolákat kellett először bezárni. Kifejtette a főorvos, hogy a kerületi orvosok betegtől-beteghez járva vizsgálják meg a helyzetet és csak, ha csakugyan szükségét látják, döntenek az iskola bezárása mellett. A 10. és 11. számú elemiiskolákat bezárták, de ezenkívül több elemiiskola bezárása is vált szükségessé.

A helyzetre jellemző, hogy például a 11. számú isko a 264 növendéke közül 156 betegedett meg.

Ezzel szemben dr. Cucu főorvos jelentése szerint a vörhenymegbetegedések száma jelentősen csökkent. Mult év decemberben még 70 vörhenybeteg tartottak számon, a megbetegedések száma 25-re csökkent. A főorvos végül hangoztatta, hogy eddig még középiskolák bezárására nem került sor. Dr. Cucu Vasile egyébként ma délben megbeszélést folytatott Crisan Ascaniuval, a Moise Nicoara-liceum igazgatójával. A megbeszélés eredményeképpen úgy döntöttek, hogy amennyiben a helyzet nem változik és az influenzamegbetegedések további szaporodása észlelhető, úgy a liceumot egy-két napon belül bezárják.

## A sárgaház titka

# Kinzókamrát lepleztek le egy páriskörnyéki kávéházban

Töviskoronák, hüvelykzoritók, nyújtóasztalok és középkori kinzások a flagelláns szekták rituáléja szerint

Párisból jelentik: A francia nyilvánosságot szenzációs ügy foglalkoztatja most, amelynek középpontjában egy Páris közelében lévő kávéház áll.

Néhány hónappal ezelőtt még senkinek sem jutott eszébe, hogy Ligier kis kávéházában grand guignolszerű dolgokat sejtjen.

Ligier kávéháza Vauréalban volt, egy festői kis városkában Páris közelében. A kávéház arra volt berendezve, hogy az arra járó autók megálljanak egy kis időre és felfrissítsék magukat. Ligier szomszédai egy szép napon azt vették észre, hogy a kávéház autós látogatói fölöttébb megsaporodtak. Luxusokocsik hosszú sora állt meg bizonyos időben a kis sárga kávéház előtt és a különös az volt, hogy ha az ember belépett a kávéházba,

sehol sem látta az autók utasait.

Nemsokára különös hírek kerültek forgalomba a sárga házról. Egyes utasok arról beszélték, hogy az éjszakai órákban

## A férfigyengőség kezelése

„A szervezetet ostromozni, nem jelenti azt gyógyítani”. — mondta egyszer a nagy Charcot. Ez az igazság sehol sem olyan találó, mint az impotencia kezelésének esetében. Ezért ajánlják a „Reton”-tablettákkal való kezelést, mely a férfi részére a fiatalság erejét szerzi vissza.

A „Reton” hatása csak a kezelés harmadik napján észlelhető. Ebből látható, hogy a „Reton” nem közönséges ingerlő szer, hanem egy olyan gyógyszer, amely az impotencia okait szünteti meg.

Ez a hatás a gyógykezelés egész időtartama alatt és 8—10 nappal később is megmarad.

Ezért ajánlatos azoknak a férfiaknak, akik állandóan férfierejük birtokában akarnak maradni, hogy 21 napig egy „Reton”-kurát tartsanak. Egy 9 napos szünet után újra kezdenek a kurát, s így tovább.

Egy tubus ára 25 tablettával 98 lei. Kapható az összes gyógyszertárakban és drogériákban.

Védőkre lei 110.— Előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezérképviselő: E. & L. Cioară, Bucuresti III. Str. Speranței No. 37.

borzalmas sikoltozásokat hallottak az épületből.

mintha valakit kínoznának. A kiáltások ugyan tompán hallatszottak, de a sikolyokat mégis pontosan ki lehetett venni. A híresztelések eljutottak a rendőrség fülébe is és a detektívek heteken át figyelték a sárga kávéházat. Lassan kiderült, hogy az egyszerű kávéházi terem mellett még egy csomó más helyisége volt a sárga háznak és ezekben

a borzalom valóságos orgiáit ülték a résztvevők. Titokzatos ceremóniájuk ünnepeket rendeztek a középkori flagelláns szekták rituáléja szerint.

Néhány nappal ezelőtt a rendőrség elhatározó lépést tett. A detektívek körülvették a sárga házat, egyesek pedig bementek a helyiségekbe. A folyosón betegápoló nővér fogadta a rendőrség embereit, aki mosolyogva mondogta, hogy a sárga háznak nincsenek titkai, csupán annyi történt, hogy Ligier, tekintettel a kíváncsokra, a kávéházhoz néhány vendégszobát építtetett, hogy azokban a fáradt utasok kipihenhessék pár órára magukat.

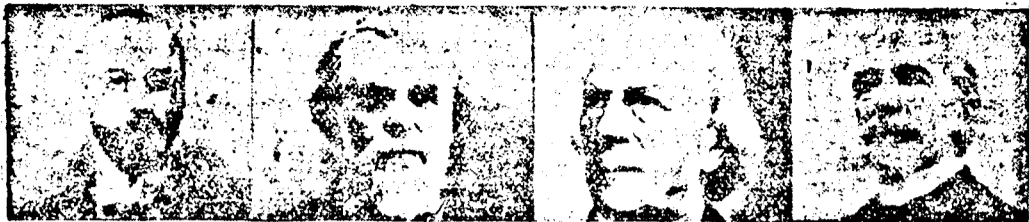
A detektívek azonban nem elégedtek meg ezzel a magyarázattal. Pár órával később már

letartóztatva vitték Párisba Ligiert és személyzetét. A felkutatott helyiségek be rendezését teherautókon szállították el.

Vauréal lakói néma megdöbbenéssel látták, hogyan rakják fel a tehergépkocsira a rendőrség emberei egy középkori kinzókamra teljes felszerelését. Hüvelykzoritók, töviskoronák, nyújtóasztalok és

amit csak a középkor kinzóeszközökben produkált, mint megtalálható volt itt.

Ezeket az eszközöket a sárga ház látogatói kölcsönös kinzásokra használták fel összejöveteleik alkalmával. A rendőrség máris megállapította, hogy a vauréali sárga ház nem az egyedüli ily intézmény Franciaországban. A minap már Lyonban eszközölt a rendőrség letartóztatásokat és amint hírlik, sikerült a rendőrségnek egy egész társaságot lelepleznie, amelynek élén egy férfi áll, aki több ily kávéházat tartott fenn Franciaországban,



E. FAIVRE a Poitiersi egyetem klinikai tanára

HÉRARD tanár, az Orvostudományi Akadémia v. elnöke.

LANCEREAUX, az Orvostudományi Akadémia v. elnöke.

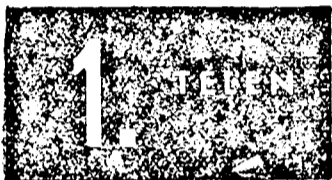
LEGEROT, az elgeri Természettudományi Főiskolának v. élettani professzora.

## KIVÁLÓ ORVOSTANÁROK

a Kőszvényeseknek időnként toxinmentesítő gyógykezelést ajánlanak

# URODONAL

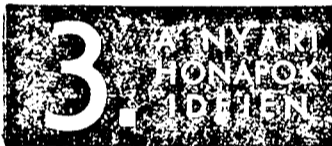
használandó erre a célra, minden évszakváltozáskor, míve:



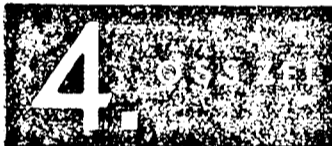
a hideg, a nyirkosság és a húskételekben dusabb táplálkozás húgysavszaporulatot termelnek és előidéznek mindazokat az okokat amelyek az ugynevezett ízületi bántalmak alatt ismert kóros állapotot teremtik.



az emberi szervezet túlfokozott tevékenységet fejt ki, a vér regenerálódik és olyan jelenségeket mutat, mint a fák nedve; ilyenkor segítségére kell legyünk a vérnek abban, hogy megszabaduljon a szervekben és szövetekben felhalmozódott húgysavtól.



A nyári hónapokban a vesze nehezebben látja el feladatát, amely a vér átszűréséből áll, a bőséges izzadás a vizeletet sűrűbbé teszi és ennek következtében kevesebb húgysav válik ki.



a vér ugyanolyan változáson ment át, mint tavasszal és máfelől az első hidegek gyakran rossz közérzetnek és a belső mérgek lassu kiválasztódásának szoktak okai lenni.

Az URODONAL megőrzi az ifjúságot, megvédi az egészséget, meggyógyítja a rheumát, a kőszvényt, megakadályozza az elhízást az éreimszesedést és megelőzi az uremiát.



CHATELAIN GYÁRTMÁNY Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

## SPORT KÖZLÖNY

### Egy hónapra szállította le a fellebbviteli bizottság Auer Ricsi letiltását

— Tréninget tartott az FC Rapid — A várható tavaszi együttes —

Bucuresti. A legfelsőbb fellebbviteli bizottság tegnap este tartotta meg ülését, amelyen szóba került a CFR. (FC Rapid) fellebbezése a CFR—Victoria mérkőzéssel kapcsolatosan hozott ítéletre vonatkozóan. A nemzeti bajnoki bizottság ugyanis a CFR-t 5000 lei pénzbüntetésre ítélte, miután nem volt kellő rend a pályán, Auer Istvánt pedig, a CFR játékosát 2 hónapra függesztette fel.

A fellebbviteli bizottság helyt adott részben a CFR beadványának és a pénzbüntetést 3000 leire, Auer felfüggesztési idejét pedig 1 hónapra szállította le.

Az FC Rapid egyébként ma nagyszabású edzést tartott a giulesti-i pályán, amelyet használható állapotba hoztak. Az edzésen már Auer is résztvett, aki vasárnap érkezett vissza a fővárosba, miután a tárgyalások a Phöbussal holt-

pontra jutottak, sőt Barátky is, aki hosszabb ideje tartózkodik a fővárosban. A klub vezetősége vasárnapra már mérkőzést is akar játszani a csapattal és amennyiben az időjárás megengedi, úgy az FC Rapid vasárnap esetleg az Unirea-Tricolorral, vagy valamely B) ligás csapattal mérkőzik, szó lehet arról is, hogy egyik vidéki csapat jön vendégségbe az FC Rapidhoz.

Az FC Rapid most egészen kiváló játékosgárda felett rendelkezik és a Barátkyval megerősített csatársortól a vezetők nem kevesebbet várnak, mint a bajnokság megnyerését. Egyelőre ugyan még alig lehet jóslásokba bocsájtani, annyi azonban bizonyos, hogy az FC Rapid tavaszi együttese valóban kitűnőnek ígérkezik. A következő játékosgárda áll az egyesület rendelkezésére: Radulescu, Konrad,

Rosculeț, Wetzer II, Vintilla, Fanescu, Rașinariu, Vasioiu, Cuiedan, Raffinszky Moldoveanu, Georgescu, Barbu, Auer, Lenghel, Barátky, Bogdan. Ebből a keretből csakis azért nehéz majd a csapatot összeállítani, mert nem lesz könnyű feladat elhatározni, hogy ki maradjon ki az együttesből. Tavaszra mégis valószínűleg a következő összetétel várható:

Petre Radulescu—Wetzer II, Rosculeț—Vintilla, Fanescu, (Rașinariu), Raffinszky—Moldoveanu, Auer, Lenghel, Barátky, Bogdan.

Ez azután a bomba-csapat!

### Győzött a Bragadiru Mercurea-Ciuc-on

Mercurea-Ciuc. Bragadiru jégkorong-csapata, amely szombatán Cluj-on, vasárnap pedig Târgu Mureș-en meccsel, tegnap Mercurea-Ciuc-on játszott az SC Ciuc ellen bajnoki mérkőzést és 1:0 (0:0, 1:0, 0:0) arányban győzött Cantacuzino góljával. A csapat a kitűnő Radian nélkül játszott, aki édesapja halála miatt tegnap reggel a fővárosba utazott.

### Tenisz-híradó

A svéd teniszszövetségnek a Király Kupában mutatott gyenge szereplése arra indította a svéd teniszszövetséget, hogy Schroedernek a német nemzetközi fedett pályabajnokságokon való részvételét lemondja. Ilyen körülmények között Schroeder a párisi francia fedett pályabajnokságon sem vesz részt.

A Perry—Vines közötti nyolcadik találkozáson, Filadelfiában Perry 6:3, 9:7, 1:6, 6:3 arányban győzött, úgyhogy eddig 5:3 arányban vezet.

A montecarloi nemzetközi teniszversenyen a következő eredmények voltak: Kso Sin Kie (Kínai)—Medecin (francia) 6:2, 6:3, női egyes: Matthieu—Hutchinge (francia) 6:1, 6:3, vegyespáros: Matthieu, Gallepe—Libert, Kho Sin Kie 8:6, 9:7.

Florida teniszbajnokságát a sanfranciskói Wayne Sabin nyerte a losangelesi Elwood Cokevel szemben.

O ELHALASZTOTTÁK A MÜKORCSOLYÁZÓ BAJNOKSÁGOKAT. Az országos műkorcsolyázó bajnokságok jan. 31-én kellett volna, hogy lebonyolításra kerüljenek Brașov-ban, azonban a versenyt február 7-ére halasztották el, hogy kellőképpen előkészíteni tudják.

O A futballbírók téli tanfolyama. Az aradi futballbírók tegnap este tartották a második téli tanfolyami előadást, amelyen különböző szabályzatokból olvastak fel kivonatokat. A legközelebbi előadás február 2-án este 8 órakor lesz az SGA klubhelyiségében.

O FEBRUÁR TIZEDIKÉN INDUL LONDONBA ROMÁNIA JÉGHOKKI VÁLOGATOTTJA, hogy résztvegyen a világbajnokságokon. A csapat, melyet a már általunk is közölt keretből válogatnak ki, február elsejétől kezdve București-ben rendszeres edzést folytat a kanadai Ouinn vezetésével.

O Magyarok győzelme a zürichi nemzetközi műkorcsolya-versenyen. A zürichi nemzetközi műkorcsolyázó verseny női junior számban Erdős Klári (3 h. sz, 209 pont) győzött a cseh Popper (6 h. sz, 181 pont) előtt. A férfi szenior-versenyt a bécsi Linhardt (7—253) nyerte. A magyar Kertész (18—238 pont) negyedik helyen végzett.

O Possák Vilmos Portóban edző. A timisoara-i CAT középcsatára Portóban a Sporting Club Portugal nevű csapatnak az edzője. Ez a csapat a portugál nemzeti bajnokság második helyén áll.

O A Ferencváros is Bécsben játszik husvétkor. A Ferencváros csapata is résztvesz a husvétkor Bécsben rendezendő futballtornán, így Budapest program nélkül marad, mert az Újpest nem mer egyedül rendezni nagy befektetéssel járó mérkőzést.

# „A bíróság nem avatkozhat bele az ügyvédi kamara belső ügyvezetésébe“

— mondta ki elvi ítéletében az arad-i törvényszék — Az ügyvédi kamara egyik határozatának megsemmisítését kérte a bíróságtól egy magántisztviselő

Érdekes és elvi jelentőségű határozatot hozott szerdán az arad-i törvényszék második szekciója. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy az arad-i ügyvédi kamara régi vezetősége feljelentette Perényi Ignác arad-i magántisztviselőt zugirászat címén, azzal az indoklással, hogy mások számára ügyvédi munkát végez a bíróságon, anélkül, hogy erre képesítése és joga lenne. A feljelentéssel egyidejűleg körlevélben értesítette a kamara a törvényszék összes hivatalait arról, hogy **kitiltja a bíróság épületéből a magántisztviselőt**. Perényi annakidején a kamarához fordult és rámutatott arra, hogy számos pere van, amelyeket maga intéz és csupán a maga pereit joga van ellátni. A kamara ekkor írásbeli határozatot adott át Perényinek, akinek eszerint esetről-esetre joga volt megjelenni az ügyvédi kamara irodájában és engedélyt kérni arra, hogy pereit ellássa. Miután igazolta, hogy

tényleg a saját perében akart megjelenni, megadták az engedélyt. Később a kamarai vezetőség általános érvényű engedélyt adott ki, amelyben feljogosította Perényit arra, hogy ügyeit ellássa.

Időközben változás történt a kamara vezetésében és az új választmány megvonta a kiadott engedélyt és kimondotta, hogy **Perényi Ignácnak újra csak esetről-esetre kell jelentkeznie**, minden egyes bíróságon történő megjelenésért külön engedélyt kérve. A határozat ellen a magántisztviselő perrel élt és az arad-i törvényszékhez fordulva, **kérte, a bíróság semmisítse meg, mint törvénytelen, az arad-i ügyvédi kamara határozatát és mondja ki ítéletileg, hogy a kamarának nem állott jogában őt eltüntetni a bíróság épületében való megjelenéstől**. Az ügyet szerdán foglalkozott a törvényszék második szekciója, amely **elutasította a keresetet, mint megengedhetlent** és elvi

jelentőségű döntésében kimondotta, hogy a bíróságnak nem áll jogában beavatkozni az ügyvédi kamara ügyvezetésében és illetéktelen annak határozatait megsemmisíteni,

miután a kamarának van felettes hatósága, a bucuresti ügyvédszövetség alakjában, így tehát csak a szövetségnél lehet ezt a kamarai határozatot megtámadni.

## Letartóztatták egy halálosvégű arad-megyei verekedés tettesét

Néhány nappal ezelőtt súlyos verekedés folyt le az arad-megyei Gurahont községben, ahol Grada Ioan anyagi differenciákból kifolyólag összeveszett Nedea Ioan községbeli cipésszel, akit egy furkósbottal fejbevágott. Nedea eszméletlenül összeesett és kórházba szállították, azonban az orvosi beavatkozás nem tudta megmenteni és a cipész tegnap behalt sérüléseibe. Gradat letartóztatták és szerdán az első vizsgálóbírói kabinethez szállították, ahol dr. Hufiu Marcu vizsgálóbíró kihallgatása után vizsgálati fogságba helyezte. Grada ellen halált okozó súlyos testi sérítés címén indult meg a büntügyi eljárás.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lej. :-

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig vesznek fel**

az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: **151.**  
Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### LEVELEZÉS

Hölgyeim! A negyvenes évek elején álló térfélt vagyok, úgy érzem, sietni kell az élettel. Keresek egy 30-40 év körüli hasonló fel fogású, praktikus gondolkozó, anyagi érdekektől mentes barátot. Levélét „Minden percöt kár” jelíggre a lap kiadójába kérem.

### ALKALMAZÁS

Ugyes kisasszonyt azonnal felvevő főm. Gy. községeknyvtár. Str. Consistoriului (Bratianu uca sarkánál.) 625

VOLT önálló fűszer-, vas-kereskedő, három nyelvet beszél perlekt, keres utazó vagy bármilyen munka garantálva. Cimeket „Ugyes” jelíggre. 626

Második gimnázista leányka korrepetálására dolgozat keresek. (lehet diákleány is) Cim a kiadóban. 629

### LAKÁS

Magánház, 3 szoba, fürdőszoba, nyári konyha, pince, kerttel, kiadó február 1-re. Str. D-na Balaşa 126.

**Ujonnan épült házban**  
Str. Consistoriului 10a. alatt. Tache Ionescu-ucca sarkán, 3 szobás, előszobás és fürdőszobás, modern lakás május 1-re kiadó. Bővebbet Dr. Lujai ügyvédi irodában, Bul. Reg. Ferdinand d No. 7. 619

Február 1-re keresek belvárosban két-szobás komfortos lakást. Cim a kiadóban. 627

### ÖZLETEK

TARNOVA község piacsterén vegyes és rövidáru kereskedés, valamint a hozzátartozó ház azonnalra bérbeadó. Cim: Locuiba Todor, Tárnova. 612

### VÉTEL ÉS ELADÁS

Elsőrendű száraz tűzfát búkk, osor, nyertán rajban o.c.ón szállit: Kneffel Karoly és Fia fa és szénüzlete. 664

Rövid zongora eladó. Butoruzlet. Palatul Cenadan. 574

Akinek eladó bu ora, szőnyeg, varro és írógépe, bármilyen berendezési tárgya van, sürgősen juttassa el hozzánk, mert legjobbban általunk értékesítheti. Zálogtárgyak elhelyezését, zálogcédlék megkoszálását legelőszóbban vállaljuk. „Tempo” biz. üzlet Arad, Fischer Elizapalota (Libraria Diecezana mellett). 5830

### KOLONFÉREK

GEBILDETE a mere Dame, musikliebend sucht ebensocine Dame zu freundschaftlichem Verkehr. Adr. bitte in Filiale des Arad-i Közlöny. 628

### Rádiónösor

— Romániai időszámítás. —

### CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 28.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 8: Déli hangverseny. Vegyes zene gramofonlemezekon. 10.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 10.30: Szórakoztató zene. 15.00: Utolsó hírek, gabona tőzsde. 16.45: Gyermekek órája. Rádió hangjáték és gyermeknapság. 18.00: A „Cristal” jazz zenekar tánczenéje, P. Alexandru dalaival. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés, aktuálisok. 19.10: A hangverseny folytatása. 19.50: Rádióegyetem. C. Manolache tábornok előadása: „A művészet a civilizáció és a béke szolgálatában.” 20.10: Részletek vigoperákból. 20.55: A szimfonikus hangversenyének műsora. 21.15: Szimfonikus hangverseny. Vezényel I. N. Otescu. (Közvetítés az Ateneul Român-ból.) 22.05: Hírek, sport. 22.25: A hangverseny folytatása, Ludmila Stalin énekével. 23.10: Zene közvetítése a „Bulevard” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre franciá és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 A legnagyobb orvosi felfedezés ötven év előtt. (Felolvasás.) 11.45: Hogyan lett a borból kávé. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.05: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20 Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Csóka Feri és cigány-

zenekara. 15.40: Hírek, Étrend. 17.15: Révész Béla elbeszélése. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. hírek. 18: Borászati tanfolyam. IV. rész. 18.30: Wekerletelepi Dalkör. 19: Kőrös Margit emlékezete. 19.35: A rádió szalonzenekara. 20.10: Stilisizmereti előadás, II. rész: „A reneszánsz”. 21: Dalos, zenés utazás a Rajnán. 22: Hírek. 22.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. Szünetben kb. 23: Időjárásjelentés. 23.45: Közvetítés a Pannónia szállóból. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.05—18.25: Wekerletelepi Dalkör. 19.35—20: Angol nyelvoktatás. (J. W. Thompson.) 20.15—20.45: A rádió szalonzenekara. 21—21.25: G. Réthy Pál sakkelőadása. 21.30—21.45: Hírek. 22—23: Angol tánclemezek.

Bécs. 8.10—9: Lemezek. 11.50: Parasztszene. 13: Szórakoztató zene. 18.30: Scherz szoprán énekel. 21: Shakespeare: III. Ríchárd — dráma. 23.20: Opus négyes.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Frau-Iszlófi énekel. 18: Iskolai rádió, 19: Népdalok. 21: Bach: Karácsonyi oratórium. 0.30-ig. Közben 23: Hírek.

Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 11: Népdalok. 13: Könnyű zene. 16.45: Dalok. 17: Szórakoztató zene. 21.10: Falusi tánczene paraszthozáttal. 22: Nagy rádiózenekar. 24: Tánczene.

Milano. 18.15: Crema szoprán és Maraschi tenor hangversenye. 21.40: Benatzky—Stolz—Gilbert: A Fehér éj, operett. Utána tánczene.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 13.35: Katonazene. 15.05: Német és magyar hírek. 17.15: Rádiózenekar. 19: Magyar műsor. Közben 23.15: Magyar hírek.

### PÉNTEK, JANUÁR 29.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális közlemények, sport, vízállásjelentés. 13.10 Déli hangverseny. Szórakoztató zene gramofonlemezekon. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: Vegyes zene gramofonlemezekon. 15.00: Utolsó hírek, gabonátőzsde. 18.00: Táncok különféle hangszereken (mandolin, hárfá, banjo, saxofon, havai gitár, cimbalom, orgona, klarinét, zongora.) 19: Időjelzés, időjárásjelentés, időszéri közlemények. 19.10: Hangverseny. 20.00: Rádióegyetem. George Bratianu egyet. tanár előadása. 20.20: Elena Eitimiú előadása: „Aktualitások a szláv világból.” 20.35: Operaelőadás gramofonlemezekon. Donizetti: „Lammermoori Lucia”, opera 3 felvonásban. A milánói Scala kórusával. Az I. felvonás szünetében (21.15—21.25): Könyvek és folyóiratok. A II. felvonás szünetében (22.00—22.15): Hírek, sport. 23.00: A Ion Matache zenekar tétéka. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.05: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 Időszéri szemle. (Felolvasás.) 11.45: Emberekben előforduló bélféreg. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.05: Kerpely Jenő gondolkázik (zongorakísérettel). 13.40: Hírek. 14: Vig György szaxofonozik (zongorakísérettel.) 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek, Étrend. 17.15: A rádió diákklubja. „Karnevál herceg.” (Felolvasás.) Utána: Ifjúsági közlemények. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hogyan került új birtokos kezére a török-től visszafoglalt terület? 18.30: Horváth Gyula és cigányzenekara. Közben 19: Sportközlemények. 19.40: Csevegés békebeli flákeresekkel királyoktól, mágusoktól és diváktól, akkori slágerekkel. (Lemezfelvetel.) 20.20 Az Operaház előadásának ismertetése. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése. „Carmen.” Az I. felvonás után kb. 21.25: Hírek. A II. felvonás után kb. 22.25: A rádió külügyi nevezetűje. — A III. felvonás után kb. 23.25: Időjárásjelentés. Az előadás után kb. 0.15: Hírek angol nyelven. Majd kb. 0.20: Jazzzenekar kísérik, Kal mór Pál énekel. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.10—19.40: Gyorsítottanfolyam. (Szlabey Géza.) 20.30—20.55: Szonvöl aranykor. Passuth László dr. előadása. 21—21.20: Hírek. 21.25—22.45: A rádió szalonzenekara.

Bécs. 8.10—9: Operettlemezek. 11.20: Francia lecke. 13: Állástalanok zenekara. 15: Schubert: A-dur hegedű- és zongorakettős. 19.35: Kestler Ella hegedű (csak Grác.) 21.55: Szimfonikusok. 23.20: Kívánsághangverseny.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18.20: Népdalok. 18.40: Rádiózenekar 19.30: Népdalok. 20.50: Lemezek. 23.20—24: No vák: Ötös.

Berlin. 18: Backhaus zongoraművész lemezei. 18.30: Gerstenberg Henrik emlékezete. 20.15: Rádiózenekar Tschislor szoprán és Hauck baritonnal. 21.10 Rádiózenekar Stuhlfaut hegedűművész szel. 22: Szórakoztató zene. 23.30: Dobrindt zenekar.

Milano. 17: Az olasz vonósorvezes látóka. 21.40: Vegyes zene. 22: Szimfonikus hangverseny. Beethoven: I. és IX. szimfonia énekkarral. 0.15: Tánczene. Pozsony. 11.10: Magyar hírek. Lemezek. 15: Német és magyar hírek. 19: Magyar műsor. 23.45: Lemez. 23.45—24: Brünn.

## HIRDESSZEN

az 52 éve fennálló

„Arad-i Közlöny”-ben!

# Legújabb jelentéseink:

A játék hevében

## Leszurta partnerét Lawrence Tibbett a Metropolitan nyílt színpadán

**Az operaelőadási partnere meghalt a műtőasztalon — Megdöbbentő szenzáció a newyorki művészvilágban**

Newyorkból jelentik: A Metropolitan-opera tegnapi előadásán Lawrence TIBBETT ismert operaénekes, — akit Arad közönsége is jól ismer kitűnő film-alakításaiból — egy boszszuállást kifejezésre juttató jelenet alkalmával leszurta partnerét Giuseppe STERSINIT. Az operaénekes annyira átélte szerepét, hogy a szurás következtében Stersini súlyos sérülést szenvedett.

Azonnal kórházba szállították, miután műtéti beavatkozás vált szükségessé. A szerencsétlen színész a műtőasztalon kiszenvedett. Vizsgálat indult meg abban az irányban, hogy vajon Stersinit a törsturások ölték meg, amelyet szerepének eljátszása közben szenvedett el, vagy pedig halálát a műtőasztalon történt szívvelhüvés okozta. (Rador.)

## Félévi fogházra ítélték Kenyeres-Kaufmann Budapesten közokirathamisításért

**Az ítélet érdekes indokolása — „A vádlott kétségtelenül azonos Kaufmann Mózesrel”**

Budapestről jelentik: A törvényszék ma hirdette ítéletét Kenyeres-Kaufmann Miklós volt képviselő ismeretes bűnyűjében. Kenyeres Bajcsy-Zsilinszky Endre keresztény párti képviselő leplezte le és azt állította az egységspárti képviselő, hogy neve nem Kenyeres Miklós, hanem Kaufmann Mór és zsidó valása, nem keresztény, aminek Kenyeres mondja magát. A sajtótámadások hatása alatt Kenyeres lemondott mandátumáról, majd büntető eljárás indult ellene okirathamisítások címen, mert közokiratokkal meghamisította nevét, vallását és származását. A főtárgyalás során kihallgatták a bihor-megyei Beliu községben élő nevelőatyját, a beliu-i zsidóabbít is, aki igazolta, hogy nevelt fia tényleg Kenyeres és keresztény származású. A törvényszék ma hozott ítéletében

bűnösnek mondotta ki Kenyeres-Kaufmann Mór és a 12 rendbeli közokirathamisítás büntetésében és ezért hat hónapi fogházra ítélte.

Az ítélet indokolásában a törvényszék megállapította, hogy a vádlottnak az a védekezése, hogy jóhiszeműen járt el, nem állja meg a helyét. A törvényszék megítélése szerint a főtárgyalás anyaga nem igazolja, hogy a vádlottnak joga volna a Kenyeres Miklós név és az ágostai evangélikus hitfelekezethez való tartozás használatához, ugyancsak nem illeti meg a mérnöki és a műszaki tanácsosi cím sem.

A diplomáciai uton beszerzett anyakönyvi kivonat bizonyítja, hogy a vádlott kétséget kizáró módon azonos Kaufmann Mózes Jakab nevű egyénnel, akinek atyja Kaufmann Niszen Náthán, anyja Kahána Bruce, született az izraelita vallásban,

1896. február 15-én Ocna-n. Ha tényleg keresztény gyermekként született volna és aztán kerül zsidó családba, úgy az általa bevaltott műtetet nem hajtották volna végre rajta, mert az törvényt sértést jelent és ilyent nem

## Letartóztatták Moszkvában Trockij másodszületett fiát

Moszkvából jelentik: (Rador). A Reuter-iroda jelentése szerint Sedov Szergejt, Trockij másodszületett fiát Moszkvában letartóztatták. Az a vád ellene, hogy a krasnojarski gyárak munkásait meg akarta mérgezni.

# Február 6-án MAGYAR-BÁLA Fehér Keresztben!

Nyomatott Arad-on, az Aradi Nyomdávalat rotációs-gépén. — Felelős kiadó: Stauber István.

## Százezer dinárt nyert sorsjegyen egy elmebeteg, aki trónkövetelőnek vallja magát a belgrádi örültek házában

Belgrádból jelentik: Jelentették a belgrádi lapok, hogy a jugoszláviai állami osztálysorsjáték százezer dináros nyeresége a belgrádi elmebetegintézet egyik betegére esett.

A nyertest Nikora Kokotovicsnak hívják, negyven éve lakója az intézetnek, csendes beteg, hasznos munkát tud végezni az irodában és a kertben, de a betegsége gyógyíthatatlan. Az a rögeszméje, hogy ő az utolsó sarja az ősrégi Nemanja szerb királyi dinasztiának, akit a törökök és Obrenovicsok ütöttek el királyi koronájától. Pénzt kellene gyűjtenie, hogy se-reget toborozzon és visszaszerezze ősei trónját. Ezért évtizedek óta játszott az osztálysorsjátékon.

A sorsjegyre való pénzt azzal szerezte, hogy az elmebetegintézet gyümölcsösében, konyhakertészetben és irodájában munkát végzett és ezért díjazást kapott.

Az intézet orvosai igyekeztek rábeszélni Kokotovicsot, hogy a százezer dinár nem elég egy külön hadsereg felállítására, ajánlja fel az összeget a jugoszláv hadseregnek, de erről hallani sem akar Kokotovics. Azt mondja, hogy más sorsjegyekkel tovább játszik, újra nyerni fog és akkor mégis fog tudni akkora hadsereget összetoborozni, amellyel visszaszerezheti a trónt.

## Árvizek teszik lehetetlenné a Madrid-környéki hadműveleteket

**Oviedo középületeit ágyuzza a kormánycsapatok tüzérsége**

Madridból jelentik: Az Oviedo előtt felvonult kormánypárti haderők továbbra is rendkívül erős nyomást gyakorolnak a felkelő csapatokra. A tüzérség a várost uráló magasabb hegyeken ásta be magát és Oviedo középületeit lőtte. Ezekben a középületekben nemzeti csapatok állomásoznak. A támadó csapatok több sikeres rohamot intéztek a harcra való különböző szakaszain és gazdag hadianyagot zsákmányoltak.

Avillai jelentés arról számol be, hogy a Madrid elleni hadműveletek ezidő szerint ugyiszólván teljesen elmosta a borzalmas méreteket öltő felhőszakadás. Madrid környéke, az egész harcra való is jelenlét a felkelők főhadiszállása — egyetlen hatalmas tóvá alakult. Negyvennyolc órája valóságos özönvíz zudul a spanyol fővárosra és környékére, úgyhogy nagyméretű árvizek pusztítanak mindenütt. A folyók kiléptek medrükből, jelentéktelen patakok folyamokká duzzadtak és azok a területek, amelyeket nem öntött el a víz, mocsárrá változtak. A tüzérség és a légi haderő a mai napon teljesen

tehetetlen volt és egyetlen lövés nem hallatszott. A katonák megfeszített erővel levezető árkokat ástak és a lövészárkokat próbálják vízmentesíteni. Valóságos harcot folytatnak a szabadban állomásozó felkelő haderők a hideggel és a vízzel. A harcra való háttér az országúton számos csapatot elakadt. A csapatok mozgása megnehezedett, a katonák mellig nedvesen, sártól fedetten nyomulnak elő az első vonalakig és ütközetnél is nagy küzdelmet folytatnak, amíg a hadtáptól saját állásaikig eljutnak. A felkelők főhadiszállása szükségessé teszi hangsúlyozni, hogy a szörnyű nehézség ellenére is Mola tábornok hadseregében minden eddignél nagyobb fegyelem uralkodik és a katonák türelme nélkül várják a tábornok parancsát a támadás megkezdésére.

A spanyol főváros ellen a zuhogó eső ellenére is indítottak repülő-támadást a nemzeti csapatok repülői. Több bombát dobtak le, amelyek nagy károkat okoztak.

## Nem találtak német katonákat az angolok Ceutában és Teutánban

**Izgalmas ülés az angol alsóházban. Interpolációk a külpolitikai kérdések körül**

Londonból jelentik: Az alsóház mai ülésén Mandel képviselő kérdést intéz a kormányhoz, hogy miután Anglia Nyugateurópa felé kész a béke megvédésére, hajlandó-e Európa másik részén is felépíteni a támadó államok ellen? Cranborne lord, külügyi államtitkár hangsúlyozza válaszában, hogy a kormány külpolitikai irányvonala ismert és ehhez semmi hozzáfűzni valója nincsen. Mandel képviselő ezután azt kérdezi, hogy tudja-e a kormány, hogy „határozott” politikája gyengeségét jelenti? A kérdés után a kormánypárti képviselők között nagy vihar keletkezik. Ifj. Henderson Artur azt a kérdést veti fel, hogy a kormány Csehország meghívására küld-e angol katonatisztet a repülőterek és katonai erődítmények felülvizsgálására. Cranborne lord szerint lehetetlen az, hogy idegen állam belügyeibe avatkozzanak ilyen mértékben,

ha az egyénileg nem is érinti Angliát.

Továbbiakban kijelenti az államtitkár, hogy a „Wanoc” nevű torpedóromboló a napokban Tetuanban, Ceutában és Manillában járt és sehol sem láttak német csapatokat, csupán német kereskedőket, akik a kereskedelmi lehetőségeket figyelték meg. Katonai aktivitás ezeken a helyeken nem érezhető és csupán a régi haderő egységei állomásoznak a kikötőkben. Nem építenek az érkező német katonaság számára laktanyákat, csupán munkásházak és iskolák épülnek. A repülőtereket a „Wanoc” tisztikara nem tekinthette meg, mert arra felé tilos volt a közeledés.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.